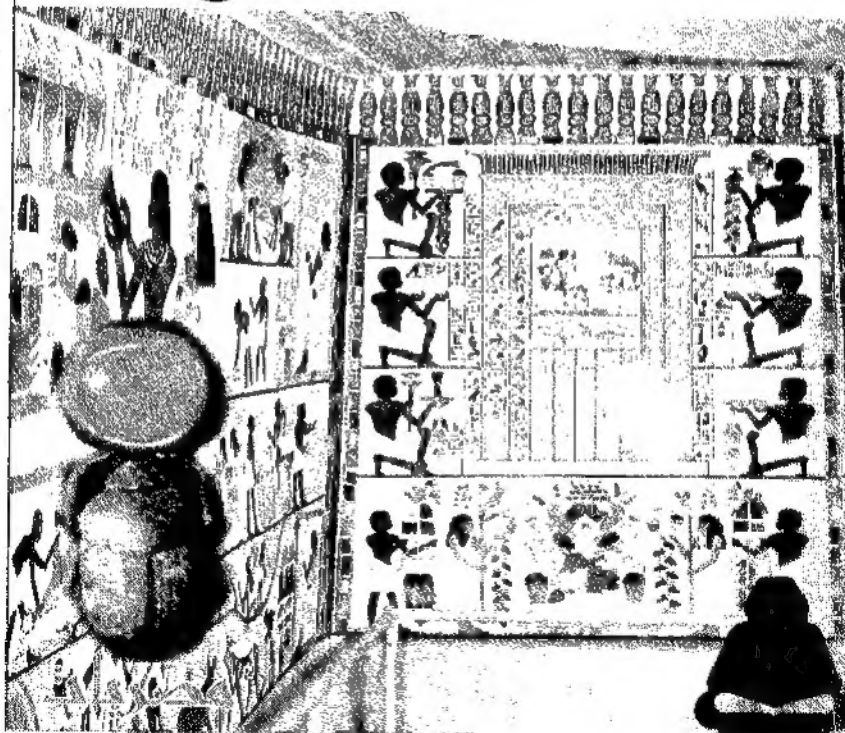




محمّد عبد الحليم البشري

المصريين القدماء

آداب
السلوك
عند



مهرجان القراءة للجميع

هيئة المصرية
العامة للكتاب



mohamed khatab

اهداءات ٢٠٠٢

أسرة المرحوم/شارل كرتيه

الاسكندرية

آداب السلوك عند المصريين القدماء

آداب السلوك عند المصريين القدماء

محمد عبد الحميد بسيوني



مهرجان القراءة للجميع ٩٧
مكتبة الأسرة
برعاية السيدة سوزان مبارك
(الأعمال الإبداعية)

آداب السلوك عند المصريين القدماء
محمد عبد الحميد بسيوني

الجهات المشتركة:

جمعية الرعاية المتكاملة المركزية

وزارة الثقافة

وزارة الإعلام

وزارة التعليم

وزارة الإدارة المحلية

المجلس الأعلى للشباب والرياضة

التقني: الهيئة المصرية العامة للكتاب

الغلاف

الإشراف الفني

للغنان: محمود الهنسي

المشرف العام

د. سمير سرحان



مقدمة

وهكذا تمضى مسيرة مكتبة الأسرة لتقدم فى عامها الرابع تسع سلاسل جديدة تضم روائع الفكر والإبداع من عيون كتب الآداب والفنون والفكر فى مختلف فروع المعرفة الإنسانية، تروى تعطش الجماهير للثقافة الجادة والرفيعة، وتنضم إلى مجموعة العناوين التى صدرت خلال الأعوام الثلاثة الماضية لتغطى مساحة عريضة من بحور المعرفة الإنسانية، ولتقطع بأن مصر غنية بتراتها الأدبية والفكرية والإبداعية والعلمية، وإن مصر على مر التاريخ هى بلاد الحكمة والمعرفة والفن والحضارة .. عبقرية فى المكان وعبقرية الإبداع فى كل زمان.

سوزان مبارك

على سبيل التقديم . . .

مكتبة الأسرة ٩٧ رسالة إلى شباب مصر
للواعد تقدم صفحات متألفة من متعة الإبداع
ونور المعرفة مصدر القوة في عالم اليوم..
صفحات تكشف عن ماضينا العريق وحاضرنا
الواعد وتستشرف مستقبلنا المشرق.

د. سمير سرحان

● منذ تسلط اوزوريس على ارض مصر .. دفع
عنها اللالة والحياة الهمجية .. بارشاده اياها الى روح
الاجتماع وسر الحياة .. فهلج العالم كله .. وادخل
اليه المدنية والتقدم بغير استعمال السلاح .. بل باستعمال
اشرف فنونه .. واحلامها .. وهي .. الادب ..
الموسيقى .. الشعر ●

كاتب فرعونى

مقدمة

هذا الكتاب .. يضرب على وتر السلوك والأخلاق
عند قدماء المصريين من خلال نصوصهم وتعاليمهم ..
ونصائحهم .. فكيف استطاع مصريو السبعة آلاف سنة
أن يرسموا نهجا سلوكيا طيبا نابعا عن أصالة أخلاقية
ضاربة في عروق هذا الشعب .. هذا من جهة .. من
جهة أخرى كانت لتجارب المصري الكثيرة واحتكاكه المباشر
بالمشاكل الأثر الكبير في رسم سلوك طيب لمن بعده ..
ولكن .. لا يزال المعروف حتى الآن عن سلوك وأذواق
وآداب المصريين .. أقل مما كان ينتظر من أهله ذوى
الكفايات الواسعة .. فى عالمي اللوق والأخلاق والفكر
الأدبى .. ذلك يدفع الى الاعتقاد بأن أرض مصر لا تزال
تحتفظ بكنوز أخرى .. قد تكشف عنها الأيام .

.. الغريب ان أى تفسير أو ترجمة لسلوكيات

وأذواق وأدب المصرى القديم .. لن تبلغ من نفس القارىء
المعاصر .. بنفس ما كانت تؤثر به فى نفوس أصحابها
القدامى حين دونوها بلغتهم وتلقوها بروحهم ..

.. قد يجمع هذا السلوك وتلك الأذواق فى طياتها
الكثير من التعاليم والحكم والمعالم .. التى توضح لنا بداية
طريق مفروش بالنوى الناصع والأدب الممزوج بالسماحة
.. وتحفة نصائح تحكم المصرى القديم وتوجهه الى طريق
الصواب ..

وهذا ما أردته .. والله الموفق ؟

محمد عبد الحميد بسيونى

الآداب المصرية

سجلت الآداب المصرية على صفحات البردى واللخاف
بخطوطها التي عرفناها .. الهيروغليفي الهيراطيقي ..
منذ أواخر الألف الرابع قبل الميلاد .. والديموطيقي منذ
القرن السابع قبل الميلاد .. ثم القبطي منذ القرن الثاني
للمسيح .. وظلت لغتها على مدى آلاف طويلة من السنين
واحدة متصلة في أساسها .. ولكن مع تمايز خفيف
وتطور يسير في نحوها وأساليبها وهجاء كلماتها بين كل
عصر وآخر من عصور تاريخها الطويل .

فبدات آداب الدولة القديمة في بداوة وجفاف حينما
.. وفي جزالة وعنتجية حينما آخر نتيجة لارتباط بعضها
بتعبيرات ونصوص ورثتها عن عصور ما قبل التاريخ ..
وارتباط بعضها الآخر بتوالييف الكهنة البعيدة بعض الشيء
عن حياة الناس الفعلية وخلجات نفوسهم .. واستقرت
تقاليد الآداب في الدولة الوسطى وتميزت بالنقاء والصقل
والوضوح .. ثم تضمنت الآداب في عهد العمارنة مختارات
من لغة الحديث الدارجة واعترفت بها .. وأدت هذه

الخطوة الى افساح مجالات التعبير أمام آداب عصور الرعامسة
لاسيما مع انتشار التعليم فيها .. وكثرة ما تقبلته من
الفاظ شرقية دخيلة وأخيرا حاولت -العصور المتأخرة ..
احياء أساليب النولتين القديمة والوسطى فى بعض
نصوصها .. عسى أن تنعكس عليها امجاد أهلها .

أما عن الحدود الزمنية لفروع الأدب المصرى ..
فليس من اليسير القطع بها لا سيما فى أول أطوارها ..
فلا شك فى أن أهل ما قبل التاريخ .. الذين لم يعرفوا
الكلمة المكتوبة .. ولم يتركوا لنا أدبا مدونا .. كانوا
يستمتعون على الرغم من ذلك بالقصة الشفهية .. والأغنية
الشعبية .. والبطولات المروية .

وفى هذا الكتاب اتناول فيه جانبا من جوانب
السلوك عند قدماء المصريين فهناك النصيحة التى يوجهها
.. آباء مثقفون .. ومعلمون من الكهان والمتدينين .. ثم
أدباء انحلتوا لأنفسهم سمات الآباء تارة .. وسمات
المعلمين تارة أخرى .. وتفاوتت المستويات الاجتماعية
لهؤلاء .. فكان منهم أمراء ووزراء .. جنبا الى جنب مع
أفراد من أوساط الكتاب والكهان .. ذلك مما يعنى أن
الحكمة لم تكن وقفا على طبقة معينة من الناس دون
الأخرى .. وقد تلاقت سبلهم فى ثلاث نواح .. وهى ..
أن أغلبهم نسب نصائحه الى خبرته الشخصية وتجارب
أسلافه أكثر مما نسبها الى وحى السماء وأوامر الأرباب ..

وان كلا منهم حاول أن يتجاوب بتعاليمه مع الأوضاع التي
ارتضاها الفراعنة .

.. فهناك بتاح حتب .. الذى كان وزيرا من القرن
الخامس والعشرين ق.م ومن أقدم أصحاب التعاليم ..
وفى سياق حديثه صور لولده سبيل الاستقرار فى الأسرة
قائلا له .. « اذا أصبحت كفتا كون أسرتك .. وأحبب
زوجتك .. حدود العرف .. أو عاملها بما تستحق ..
أشبع جوفها .. واستر ظهرها .. وعطر بشرتها بالدهن
العطر فالدهن ترياق لبدنها .. وأسعد ما حييت ..
فالمرأة حقل نافع لولى أمرها .. ولا تتهمها عن سوء ظن
.. وامتدحها تخبت شرها .. فان نفرت راقبها واستمل
قلبها بعطاياك تستقر فى دارك .. وسسوف يكيدها أن
تعاشرها ضرة فى دارها » .

.. وفى مقابل قيامه بهذه المسئوليات الأسرية ..
دعاه الى سبل التمتع مع البساطة والتوسط قائلا له ..
« ساير نفسك ما حييت .. ولكن لا تتجاوز العرف ..
واياك أن تبتر ساعة المتعة .. فالنفس تأبى أن يفسد
وقت متعتها .. ولا تستنفد من شئون اليوم أكثر مما
يعول دارك .. وعندما يواتيك الثراء ينبغى أن يستمتع
القلب .. فلن يجلى الثراء اذا أهمل القلب .. وكن
سمح الوجه مادمت حيا .. فان ما يخرج من الشونة لن

يمود فيدخلها ٠٠ « ومن أطاع هواه انتهى الى الثمن دون
سواه » ٠

٠٠ وقد شارك بتاح حوتب بعض شهرته في الدولة
القديمة وزير آخر ربما كان يدعى كا اوصو ٠٠ كتب تعاليمه
لأولاده ٠٠ ولولده الأكبر « كايچنى » على وجه الخصوص
٠٠ وكان من طريف قوله وهو يدعو الى أن يؤثر العمل
على الكلام ٠٠ « دح سمعتك تزكو وفمك صامت ٠٠ تدع
الى أعلى المناصب ٠٠ وقوله وهو يدعو الى القناعة والتحكم
فى النفس » ٠٠ اذا جالست قوما ٠٠ فتعطف عن الطعام
ولو كنت تشتهي ٠٠ فانها برعة قصيرة تقهر الرغبة فيها
٠٠ وقد خسا من شره جوفه ٠٠ واذا جالست نهما فكل
عندما تنتهى شهيته ٠٠ واذا شربت مع سكير فشاركه
حين يبلغ كفايته ٠٠ فالمرء اذا برى من ملامة الطعام لن
تسوء كلمة » ٠

٠٠ وقال : ان قدحا من الماء يروى علة الظامى ٠٠
وملء النعم من حشائش الأرض يقيم أود القلب ٠٠ ورب
حسنة تقوم مقام الخير كله ٠٠ ونزر يسير يفنى عن الكثير
كله ٠

بعد ذلك أراد الحكيم الأديب « آنى » من أهل القرن
السادس عشر ق م أن يرشد ولده الى مقومات السعادة
فى الأسرة ٠٠ فقال له : « تخير زوجتك حين الصبا
وارشدها كيف تصبح انسانة وعساها تنجب لك طفلا ٠٠

فانها اذا أنجبتك لك وأنت شاب استطعت أن تربيته وتجعله
رجلا .. وطوبى للرجل .. اذا أصبح كثير الأهل ..
وأصبح يرتجى من أجل أبنائه » .

ثم قال له : « لا تقس على زوجتك في دارها ان
أدركت صلاحها .. ولا تسألها عن شيء أين موضعه ..
اذا تخيرت له وضعه الملائم .. افتح عينيك وأنت صامت
تدرك فضائلها .. وان شئت أن تسعد .. فاجعل يدك
معها وعاونها .. يجهل كثير من الناس كيف يمنع الانسان
أسباب الشقاق في داره وقد لا يجد أحدهم مبررا للنزاع
فيعمل على خلقه .. بينما يستطيع كل انسان أن يوفر
الاستقرار في داره اذا تحكم سريعا في نزعات نفسه ..
ولكن احذر أن تمشي في طاعة أنثى .. أو تسمح لها بأن
تسيطر على رأيك » .

.. وقال وهو يوصي ولده بصراحة الحديث ..
« اياك ألا تقاوم الالتواء في داخلية نفسك .. ثم دعاه الى
التبصر حين الخطأ .. وحين الجواب قائلا : ان جوف
الانسان أوسع من شونتى الفلال المالكيتين يتسع لكل جواب
.. فتخير خير الحديث وتكلم صوابا .. واحتفظ بسيئته
في جوفك » .

وكان من طريف تأديبه له بأداب الدعاء .. قوله ..
ادع بقلب محب .. ولا تجهر بصوتك يستجب الاله
لدعائك ويسمع ما تقول ويتقبل قربانك » .

يأتى بعد ذلك شيخ أمنوبى ٠٠ الموظف الأديب
المتدين ٠٠ فى فترة ما من القرن العاشر أو التاسع قبل
الميلاد ٠٠ وقد تحدث فى مقدمة تعاليمه عن أغراضه منها
٠٠ أن تكون هاديا لقارثتها الى السعادة ومرشدا الى قواعد
مخالطة الخلاء والكبراء وتقاليد أهل البلاط ٠٠ ومعرفة
الرد شفاهة وكتابة مع كل من يحادثه ويراسله فضلا عن
راحة ضميره وحسن سمعته بين الأقارب والأغراب ٠

ولما كان الشيخ أمنوبى قد عاش فى عصر ٠ شاهد
الحكم الثيوقراطى ٠٠ واشتدت فيه نزعة التدين ٠٠ وكان
قد هيا ولده لمنصب ذى صلة بمعبد ٠٠ لذا اضطبغت
تعاليمه بروح التقوى والورع والدعوة الى خشية الاله
والثقة بعلمه وعدله والايمان بقضائه وقدره ٠٠ وقال
لولده ٠٠ « كن رصينا فى تفكيرك وثبت فؤادك ولا تنمود
على أن تجدف بلسانك ٠٠ ولا تفصلن فؤادك عن لسانك
تصبح مشروعاتك كلها ناجحة ٠٠ وثمة شئ آخر محبوب
الى الرب وهو التروى قبل الكلام ٠٠ »

٠٠ وكان من قول الشيخ أمنوبى ٠٠ أنه ٠٠
شتان بين الكلام الذى يقوله الناس وبين ما يفعله الاله ٠٠

وعمل الأديب أمنوبى على أن يصرف ابنه عن التبرم
بالحياة ٠٠ وتخوف المستقبل ٠٠ قائلا له : لا تقل ٠٠
ان اليوم أشبه بغيره ٠٠ فالام ينتهى هذا ؟ ٠٠ كلا ٠٠ فالغد

آت ٠٠ واليوم منقض ٠٠ وقد تصبح اللجة الفائرة حافة
للأمواج ٠ ٠

ولا تقض الليل متخوفا من الغد ٠٠ قائلا عندما يطلع
النهار ٠٠ كيف يكون الغد ؟ ٠٠ فما يعلم انسان ما سيكون
عليه الغد ٠٠ والاله دائما في فلاح (تديره) والانسان
دائما في خيبة ظنونه ٠ ٠

٠٠ ولا تتبرم بالفقر ٠٠ فان رامى السهام اذا اندفع
الى الامام هجرته جنوده حين الخطر ٠

ودعا المتدين أمنوبى ابنه الى احترام كبار السن
وعلل ذلك بتعليل لطيف قال فيه : « لا تسب من يكبرك
سنا ٠٠ فانه قد شاهد نور الاله ٠٠ دعه يضربك ان شاء
ويدك في خاصرتك ٠٠ ودعه يسحبك ان شاء وانت
صامت ٠٠ »

٠٠ كن ثابتا امام غيرك من الناس ٠٠ فالانسان فى
مامن فى يد الرب ٠٠ والرب يمقت من يزور فى الكلام
٠٠ وكبر مقتا عنده النفاق ٠٠ ولا تخصص عنايتك لمن
اكتسى بنوب قشيب ٠٠ وتقبله فى الأسما ٠٠ ولا تقبل
رشوة من صاحب نفوذ أو تظلم مقصور اليد من أجله ٠٠
فالعدل هبة غالية من الرب يهبها لمن يشاء ٠٠ فالرب
يحب اسعاد الفقير أكثر مما يحب تعظيم النبيل ٠ ٠

.. وعلى نحو ما وضحت المشابهة والتأثير بين
أناشيد اخناتون وبين مزامير العبرانيين وضح تأثير مشابه
من تعاليم الشيخ امنوبى على تعاليم اليهود فى سفر
الأمثال فى اللفظ والمعنى .. بل وفى تقسيم الفقرات
ايضا .

.. لقد شارك المعلمون والأدباء المعترفون الآباء
المثقفين ايضا فى تعاليم الحكمة والتهديب وكان أكثرهم
حديثا معلوم وأدباء عصر الرعامسة .. وقد أراد أخذهم
أن يزكى النخوة والتجدة فى نفس تلميذه وقارئه ..
فقال له :

« اذا رجاك يتيم مسكين اضطهده آخر وود هلاكه ..
فسارع اليه وقدم المونة اليه .. اجعل نفسك منقذا
له .. فمن أعانه ربه حق عليه أن يعين كثيرين غيره .. »
.. وقال أيضا : « حرر غيرك اذا وجدته رهن القيد
.. وكن حاميا للضعيف .. فلقد قيل ان الحسنى لمن
لا يدعى الجهل بالأم غيره .. »

.. وقال أيضا : ايا ما كانت خبرتك بالكتب ..
وكنتم متمعقا فى التعاليم .. فعليك أن تحترم الغير حتى
تحترم .. وأحب الناس يحبك الناس .. ولا تبالغ فى
أحاديثك .. »

يجب بعد ذلك آخر أصحاب التعاليم .. الكاهن .

الحكيم فى عين شمس عنخ شاشنقى ٠٠ عاش فى القرن
الخامس قبل الميلاد ٠٠ وذاق مر الحياة أكثر مما تذوق
حلوها ٠٠ ولكنه ظل مؤمنا ٠٠ صابرا ٠٠ واختلط
بأوساط مختلفة من عامة الناس وخاصتهم ٠٠ تضمنت
تعاليمه كثيرا من الأمثال والتعبيرات الشائرة ٠٠ وشاء سوء
حظه أن يتهم بالتستر على مؤامرة ضد الفرعون ٠٠ كان
براه منها ٠٠ ولكنه سجن ٠٠ ولما أحس دنو أجله كتب
تعاليمه فى السجن وأرسلها الى ولده وضمنها مقدمة عن
بلواه ٠

٠٠ ومن طريف تعبيراته ٠٠ ما يقول فيه : « لا تلف
كثيرا حتى لا تتوقف » ٠ ولا تتخم نفسك صغيرا ٠٠ حتى
لا تتراخى كبيرا ٠٠ ولا توقد نارا لا تستطيع إخمادها ٠٠
ومن حزن مع أهل بلده فرح معهم ٠٠ ولا تجعل لنفسك
صوتين ٠٠ وقل الأمر الواقع لكل انسان ٠٠ واسمح لمن
عمل ما كلف به بأن يرفع صوته ٠٠ واعط الشغال رغيها
تاخذ رغيين من كنفه ٠٠ ولا تكره انسانا لمجرد رؤيته
مادمت لا تعرف حقيقة خلقه ٠٠ ولا تكره من يقول لك أنا
أخوك ٠٠ واعلم أن العزلة خير من أخ شرير ٠

٠٠ ومن حكيم أساليبه وتعبيراته فى الزيجات :
نعمة الممتلكات زوجة حكيمة ٠٠ لا تهجر امرأة فى دارك
لأنها عقيم ٠٠ لا تقتل خية وتترك ذيلها ٠ إنما تفكح الزوجة
برغبة زوجها ٠٠ من نكح زوجة على سرير ٠٠ نكحت

زوجته على الطين .. من نكح امرأة جاره نكحت زوجته
على عتبة داره .. تخير زوجا عاقلا لابنتك .. ولا تتخير
لها زوجا ثريا .

.. العجيب أن لهذا الحكيم آراءه الخاصة ..
فيقول : زوج ابنتك لصائح .. ولكن لا تزوج ابنك
لابنته .

وفي أدب الحديث يقول : .. قد يستر الصمت
حمقا .. وقد يفضل البكم زلق اللسان .. وآية الحكيم
فيه .. وإنما يتأتى التعليم بعد رقى الخلق .. ولا تقل
أني عالم وتفرغ للعلم .. رفيق الغبي غبي .. ورفيق
الحصيف حصيف .. ورفيق الأبله أبله .

وأخيرا .. يقول عنخ شاشنقى فى النجدة ..
لا تكن ساقط الهمة حين الشدة .. وافعل الخير وارمه
وسط البحر .. وإذا فعلت معروفا لخمسائة انسان
وراعاه واحد فحسبك أن جزءا منه لم يضع ..

ويقول : لا تشاور عالما فى أمر تافه .. ولا تشاور
جاهلا فى أمر جليل .. ومن وعى ما تعلمه تفكر فى زلاته
.. فشسل كريم خير من نصف نجاح .. الموت خير من
الحاجة .. من هز حجرا وقع على رجله .. من سرق متاع
آخر لن يبارك له فيه .. يسرق السارق بالليل ويقبض
عليه بالنهار .

ايبو العجوز

عرفنا من مصر القديمة أيضا نوعا جديدا في أدب
النقد .. وأسلوب التوجعات .. فالمعروف أن الدورة
التاريخية الأولى لمصر قد انتهت في أواخر القرن ٢٣ ق.م
بثورة طبقية صور أخبارها من وجهة نظره حكيم يدعى
« ايبور » أو ايبو العجوز .. وقد حفظ المصريون آراءه
.. ووصفه لأحداث عصره وحكايته مع فرعونه وبلاطه ..
ورددوا قصته أجيالا طويلة .. ثم سجاها على صفحات
البردى .. وبقيت من صورها بردية كتبها أديب من الدولة
الحديثة .. وتعرف الآن اصطلاحا باسم بردية ليدن. ٣٤٤
بعد ان انتقلت الى متحف ليدن .

.. وضاعت للأسف بداية البردية ونهايتها ..
ولكن يفهم مما بقي منها أن صاحبها قسمها الى فقرات
.. وحاول أن يبدأ كل مجموعة من فقراتها ببدايات
متشابهة .. فبدأ فقراتها الأولى بأسلوب الحكاية .. وردد
في بداية كل واحدة منها عبارة اصطلاحية تعنى ما تعنيه
عبارة .. « حقا لقد حدث كذا وكذا » .. ثم أخذ يخاطب
جميعا من الناس قد يكونون أهل البلاط في العاصمة
بفقرات متصلة .. بدأ كل واحدة منها بقوله : تأملوا كذا
وكذا .. وبعد أن أشبعهم من الاستثارة .. عاد الى
الحكاية مرة أخرى في مجموعة فقرات بدأ كل واحدة منها
بقوله .. خرب أعداء العاصمة الكريمة كذا وكذا ..

وعلى العموم .. كان ايبوور مصلاحا ما فى ذلك من شك
 .. وكان يدرك مفاسد الحكم فى عصره ما فى ذلك من
 شك .. ايضا .. هذا راجع لكونه من طبقة ارسقراطية
 قديمة وكان يتمنى أن يتأتى اصلاحها من داخلها أو بوحى
 فرعون حازم مصلح .. ولهذا اختلط الاخلاص فى
 روايته بالمبالغة .. واختلط التحسر بالأمل .

.. ومع كل فقد نجح ايبوور فى تصوير حيرة الناس
 فى عصره .. بأنهم كانوا رجالا ثلاثة : رجلا يعلم ما حدث
 ويوافق عليه .. ورجلا يجهل تماما .. وثالثا : علم
 بما حدث ولكنه لا يدري ان كان خيرا أم شرا .. وعلى أثر
 ذلك كره بعض الناس دنياهم وآثروا الانتحار سواء
 لضياع حقوقهم القديمة .. أو لأسفهم عما أصاب المعابد
 والمقابر .. أو لأسفهم عما أصاب بلدهم من اضطراب
 لم يعرفوا علاجه .

وعبر ايبوور عن رأيهم بقوله : ولى وانقضى ماشهده
 الأمس .. وبقيت الأرض لسوء حظها .. ألا ليت ذلك
 يكون نهاية الناس .. فلا يحدث حمل ولا ولادة ..
 وتهدأ الأرض من الضجيج .. ولا يكون هناك متخاصمون
 .. وقد أصبح الكبير والصغير يتمنيان الفناء .. وأصبح
 الأطفال يقولون ليت آباءنا لم يهبونا الحياة .. وغصت
 التماسيح بما أصبحت تقتنصه بعد أن ذهب الناس إليها
 من تلقاء أنفسهم .

وعلى الرغم مما صوره ايبورور ٠٠ فان الثورة حركت
ضمانر الحكام الى الاصلاح ودعت الى التفكير فيما ينبغي
ان يكون عليه سلوك الحكام ٠٠ وشجعت على مواجهة الملك
بعيوبه ٠٠ وأدت الى نشأة طبقات جديدة تعتز بالعصامية
أكثر مما تعتز بالأحساب والأنساب ٠

ومن ثورة ايبورور ٠٠ الى القسوى الفصيح ٠٠ الى
توجهات « نفررجو » الى تأملات خع خبررع سئنب ٠٠
الكاهن الأديب ٠٠ فهو من عين شمس ٠٠ اشتهر باسم
عنخو ناجي قلبه ٠٠ وكان صريحا في نقد أوضاع البلاد
٠٠ ولكنه ترك توجهاته دون أن يتنبأ بحل لها ٠٠ بدأها
بمقدمة توحى بحرصه على التجديد ٠٠ ورغبته في عدم
التقليد قال : هلم فؤادي اذن ٠٠ أحادثك وتجيبنى على
حديثي ٠٠ وتفسر لي كنه ما يجري في هذه الدنيا ٠٠ فاني
لأفكر في أحداث وبلايا جدت اليوم ٠٠ والكل عنها صامت
٠٠ والأرض كلها في خطب عظيم ٠٠ وما من انسان يبرأ
من الخطأ ٠٠ فالناس جميعهم قد ارتكبوه ٠٠ وقلوبهم
هواء ٠٠ ولكن من يصدر الأمر ٠٠ ومن يصدر له الأمر ٠

٠٠ فما أطول وأثقل همي ٠٠ حيث لا قدرة لمقهور
على أن يحمي نفسه من هو أقدر منه ٠٠ والواقع انه بينما
يعز الصمت عما يسمع ٠٠ وتصعب الاجابة على جاهل ٠٠
الا أن النقد أصبح يولد العداء ٠٠ وما من قلب يتقبل قولة
حق ٠٠ وما عاد انسان يحتمل رد كلامه ٠٠ وانما يلوك

كل فرد حديثه .. وكل انسان يبني رأيه على عجل ..
وهجرت الصراحة الأحاديث .. ولكن ..

هائذا قد حكيت لك فؤادى .. فأجبنى .. حيث
لا صمت لقلب مقدام ..

وقبل أن اختتم كلامي عن علاقة الأدب والأسلوب في
مصر القديمة .. أحب أن أعود الى الحكيم عنخ شاشنقى
.. عندما نعى ضياع الحق في بلده الى رع في عبارات
تقطر الما .. قائلا :

إذا غضب رع على أرض نسي حاكمها العرف

إذا غضب رع على أرض عطل القانون فيها

إذا غضب رع على أرض أبعد الظهر منها

إذا غضب رع على أرض عطل العدل فيها

إذا غضب رع على أرض سقطت الأقدار فيها

إذا غضب رع على أرض ضاعت الثقة فيها

إذا غضب رع على أرض رفعت جهلتها وخفضت عليتها

إذا غضب رع على أرض جعلت أغبياءها فوق علمائها

تلك نماذج بسيطة من سلوك المصري القديم ..

تشهد على الرغم من قلتها وقدمها البعيد وصعوبة التعبير
عن الفاظها .. على عقليات ناضجة وأحاسيس نابضة
وأذواق مرهفة ..

السلوك .. وآداب المتون المصرية

صورت المتون المصرية وآدابها جانبا من سلوك
المعاملة بين الأب وأبنائه .. وبين سلوك الأم .. ألقت
متون الأهرام الضوء على هذا السلوك في عبارتين .. يدعو
الأبوان بهما ولدهما الأكبر حين مقدمه عليهما .. فالأم
لا تزيد عن أن تقول له .. جميل .. ما أجملك .. أما
الأب فانه يرى في ابنه ما يرجوه لده .. فيناديه ..
وريشي ..

على أن المتون المصرية تكشف عن أن حزم الأب كان
يتجه أحيانا الى الحد من الملاينة المتبادلة بين الأم ولدها
.. وتكشف من ناحية أخرى عن أن حنو الأمومة لم يكن
يصرف المصرية عن اسهامها بنصيب واضح في تنشئة
ولدها التنشئة الطيبة التي تتيسر لها في بيتها .

● فهذا والد من الدولة القديمة يحض ولده على
الجدية والحزم .. فيذهب بهما الى قوله :

« طوبى له من كان جادا ازاء أمه .. فهو جدير بأن
يصبح جميع الناس له تبعا » كأن الرجل عنى بما يترتب

على اللين من ضعف الشخصية .. أو أن التفريط في البيت يعقبه تفريط خارجه .

● ومن الدولة الحديثة : يصف أحسن الأول أمه
أصح حوتب بأنها العالة رخت رخت وذلك مما يؤكد حصافة
توجيهاتها .. وعظيم أثرها في حياته وحياة أخيه من قبله
.. وثمة عبارة في تعاليم عنخ شاشنقى .. لو صحت
القراءة التالية لها .. لكانت اعترافا بكرامة الأم أمام
أولادها .. يقول فيها الحكيم المصري :

« لا تضحك ولدك وتبكيه على أمه .. تريد أن
يعرف أهمية أبيه .. فما ولد فعل من فعل » .. أى من
غير أم .

ومن ثم جاء السلوك التربوى على السنة الحكماء ..
« أولاد الأحق يزرعون الطريق وأولاد الحكيم يستقرون
من ورائه .. »

— ثم يجيء الحكيم بتاح حوتب ليكمل السلوك
التربوى في قوله لولده :

« إذا نضبجت وكوثت دارا .. وأنجبت ولدا من
نعمة الرب .. واستقام هذا الولد ونهج نهجك .. ووعى
بعبءك .. وصلحت أحواله فى دارك .. وحفظ ثروتك
.. ينبغى .. فالتمس له الخير كله .. وتحرك كل شأن

فاضل من أجله .. فانه ولك .. وفلذة كبلك ..
فلا تصرف عنه نفسك » .

ثم يقول له : لا تقل (يا) ولد لمن نضج .
ولا تتجاهل من جانبك من كبر .

كذلك نلمح السلوك التربوي في تعاليم حور ددف
لابنه آوت اب رع .. وتعاليم الفرعون خيتي لابنه مريكا
رع .. وتعاليم خيتي دواوف لابنه بيبي .. تعاليم الفرعون
اممحات الأول لابنه سنوسرت .. تعاليم سحتبايب رع
لأولاده .. تعاليم آتي لابنه خنسو حوتب .

.. لقد تقدم كيف كان المصريون يرون من واجب
الأب الحكيم أن يطلب المعرفة بنفسه بغية أن ينفع بها بنيه
.. وكان من الأبناء من يصف أباءه بمثل هذه الصفة
فيقول :

« لقد علمني أبي ما يعرفه .. وهذبني مالا حصر له
من المرات » ..

فن الحديث .. والسلوك التهذيبي

وعلى هذا أقول .. قارب المصريون كثيرا بين السلوك
التهذيبي وبين الأدب .. بحيث كان الحكيم لديهم .. هو
من يحسن الارشاد ويجيد فن الأسلوب والكلام في آن

واحد ٠٠ فتعاليم بتاح حوتب التى عنيت أساسا بالأخلاق وقواعد السلوك واعتبرت حكما واجبة الاتباع ٠٠ « الحسن لمن أصفى إليها ٠٠ والشقاء لمن حاد عنها » عنونت على أساس أنها آيات من جيد الكلم « ستون مدت نفرت » ٠٠ او الموعظة الحسنة ٠٠ قالها بتاح حوتب فى هداية الجهلة الى المعرفة ٠٠ والى قواعد الحديث الطيب ٠

الغريب أنه جاء فى مقدمة هذه التعاليم اذا جاز هذا الاسم ٠٠ انه لما طلب بتاح حوتب من فرعون أن يأذن له بصياغتها لتتقن ولدته ٠٠ قال له الفرعون : « علمه الحديث بادى ذى بدء ٠٠ لعل الطاعة أن تتلپسه ٠٠ ويقوم عقله كل ما يقال له ٠٠ فما من مولود تفقه ٠٠ » أى فهم كل شىء من تلقاء نفسه ٠

وظلت تعاليم بتاح حوتب تدرس خلال الدولة الوسطى حتى عصر الأسرة (١٨) وربما فيما بعد ذلك أيضا ٠٠ على أنها دروس فى الأدب ٠٠ والكلام الجميل ٠٠ ودروس فى الأخلاق والسلوك فى آن واحد ٠٠ ولقد تضمنت بالفعل ما يكفل للدارس التبصر بأذاب السلوك ٠٠ والتعرف على قواعد الخلق الطيب ٠٠ كما تضمنت ما يكفل له ثروة طيبة من التعبيرات الراقية ٠٠ يستطيع أن يثمثل بها فيما يكتبه وفيما يتحدث به ٠ ويحتمل أنها كانت مما يحفظه التلاميذ بغية التشجيع الأخلاقى والأدبى ٠٠ ويزكى ذلك تعاليم حورددف التى تنتمى الى الدولة

القديمة ٠٠ ظلت مما ينبغي حفظه حفظا مرتبا حتى عصر
الرعامة ٠٠ مما يدل عليه قول حورى لزميله ٠٠ « لقد
ذكرت لى حكمة لمحورددف ٠٠ ولكنك لا تدرى طيبة كانت
ام رديثة ٠٠ والا فآى فصل يسبقها وما الذى يتلوها ٠

ولم يقتصر السلوك الأخلاقى على تعاليم بتاح حوتب
وغيره من شيوخ مصر القديمة ٠٠ فالى جانب هؤلاء كانت
لتعاليم آنى وأمنوبى مكانة خاصة لاذكاء التهذيب
السلوكى والتثقيف الأدبى معا ٠

وثمة تقارب بين النصائح الخلقية والسلوكية ٠٠
وبين الأدب فى موضوعات أخرى قصيرة تضمنتها كراسات
تلاميذ عصر الرعامة ٠٠ « اياك أن تحرك فمك لتقسم ٠٠

٠٠ لا تقترب من الدم ٠٠ واحذر الزلل حين الحديث
٠٠ واحرص على أن تظل هادئا كالحارس وإذا عبرت فى
سفينة ادفع لها أجرا وزيادة وكافى الصانع يخدمك ٠٠

٠٠ اذا أثريت وواتتك المقدره ٠٠ وتعهذك ربك ٠٠
فلا تكن جهولا ازاء قوم تعرفهم بل احترم كل انسان ٠٠
حرر غيرك اذا وجدته مقيدا ٠٠ وكن معينا للعاجز فلقد
قيل طوبى لمن لا يتصنع الجهل ٠

اذا رجاك يتيم مسكين يضطهده آخر ويبغى هلاكه
٠٠ فسارع اليه وهبه شيئا واعتبر نفسك مثله ٠٠
فمن أعانه ربه وجب عليه أن يحيى كثيرين غيره ٠

— الى جانب هذا اعتبر حكماء مصر الفرعونية ..
 الفصاحة وسرعة البديهة ولباقة الأحاديث مواهب يمكن أن
 يتصف الأمل بها كما يتصف بها المتعلم .. وذلك على نحو
 ما أكد حكيمنا بتاح حوتب حين قال : « ان الكلمة أو
 الموعدة الطيبة .. وان تكن أشد استخفاء من الزبرجد
 الا أنها قد توجد مع الاماء العاملات على المرامي .. وعلى
 نحو ما تضمنت قصة القروي الفصيح أن ترسل الحكمة
 والموعظة على لسان رجل من عامة الناس »

وإذا قمنا بسياسة مرة أخرى داخل صلب تعاليم
 حكيمنا بتاح حوتب .. نلاحظ أن هناك فقرتين متتاليتين
 تدعوان الى أمر واحد .. وهو توقي الجشع .. وقسوة
 القلب ولكن .. بينما عالجته احدهما في حزم وتركيز
 .. بسطته الأخرى في تشويق وتفصيل فقالت احدهما :
 « لا تقس قلبك حين القسمة .. ولا تبتغ ما لا يخصك ..
 ولا توغر قلبك ازاء أقاربك .. فإن التماس الوديع أجدى
 من تصرف العنيف .. وانه لتافه ذلك الذي يستأسد بين
 أهله وهو محروم من حصائد الحكمة .. والشئ الطفيف
 الذي يطمح فيه يولد البغضاء حتى في صاحب الطبيعة
 الباردة .. »

وقالت الفقرة الأخرى : « اذا أحببت أن يجمل
 سلوكك .. وأن تبرئ نفسك من كل سوء .. فاتق
 لحظة جحود القلب .. فانه داء وبيل مستعص .. ولن

تنشأ ثقة به ٠٠ وهو يعكس صفو الصديق الصدوق ٠٠
ويقصي الثقة عن مرلاه ويسى الآباء والأمهات والأخوال ٠٠
ويطلق زوجة الرجل ٠٠ انه مجتمع كل الشرور ٠٠ وعيبة
لكل ما يعاب ٠٠ فايما رجل استقامت له طريقه وسار وفق
سبله القويمة ٠٠ فهو بذلك يورث ٠٠ أما قاسي الفؤاد
فلا منوى له ٠٠

فالفقرة الثانية اذن لا تتميز بأسلوب مختلف
فحسب ٠٠ وانما بأسلوب قصد به أن يكون أكثر تشويقا
وايضاحا وأفضل في النفس ٠٠ ولكن للغريب أن هذه الفقرة
المبسطة تذكرها النسخ الموجودة للمتن قبل الفقرة
المختصرة وليس بعدها وذلك يدعو الى احتمال أن هذه
النسخ أخذت عن أصل أقدم منها فأساءت النقل عنه
وعكست وضع الفقرتين ٠٠ ويزكي هذا الاحتمال • تبديل
مواضع الجمل بين النسخ المعروفة لتعاليم بتاح حوتب
بالذات واضح تماما في أغلب فقراتها •

السلوك ٠٠ والتدين

كان السلوك والتوجيه في مصر القديمة على خلاف
ما كانت عليه في بعض الأمم القديمة الأخرى مثل
العبرانيين ٠٠ اذ ظلت ترد الى خبرة الانسسان وتجاربهم
أكثر مما ترد الى أوامر السماء ٠٠ ولشيء من هذا عفونت
بعض تعاليم ونصائح الآباء والمربين المصريين ٠٠ بعنوان

ديوية معبرة مثل بداية تعاليم الحياة .. دروس من
الحياة .. وذلك على الرغم من التجارب أحيانا الى الوازع
الدينى .. واعتبار سبيلها أحيانا سبيل الرب .
فالمطلع على الآثار المصرية .. والنقوش اليومية
الخاصة بهم فى المقابر .. يلاحظ إيمانا عميقا بالخلود ..
وتصورا كاملا عن عالم الآخرة .. وتدينا تاما .. نلمحه
فى الآثار .. فى ادب قدماء المصريين .. فى سلوكهم ..
فى معاملاتهم .. فى نصائحهم وسأترك الحديث لشخص
يدعى أنى من عصر الأسرة ١٨ .. لكى يدل لك على ذلك
وينون تعليق منى يستهل أنى أحد الفصول بعبارات
يستذكر فيها ما سوف يردده أمام القضاء فى العالم الآخر
.. قائلا : تحية لكم أرباب قاعة العدالتين الكبرى ..
انى أعرفكم .. وأعرف أسماءكم .. لن أسقط خشية
منكم .. فلن تجددوا لى ذنبا تبلغونه الى الإله .. ولن تصدر
منكم كلمة سوء عني .. اذا تكلمتم صدقا فى حضرة رب
العالمين .. فلقد أحسنتم عملى فى بلدى .. ولم أجدف
فى حق الرب .. وما صدر أمر مسيء ازانى من ملك
زمانه .

.. ثم يبدأ مشهد خاص يحاور فيه آتوم رب الخليفة
كاتبه ووزيره تحوتى . .

آتوم : تحوتى .. ما الذى جرى بين أبناء نوت ؟ .. لقد

اعتادوا الصخب .. واخذوا في الشقاق .. وارتكبوا
الآثام .. وخلقوا الفتنة .. واقاموا المذابح ..
وابتدعوا السجون ثم جعلوا الكبار صغارا في كل
ما فعلناه ؟

تحتوي : لن تشهد بعد هذه الشرور مولاي .. ولن تأسى
.. فأعوامهم قد قصفت وطبقت عليهم العقوبة بكل
ما فعلوه .

.. وهنا يتدخل أنى متقربا من تحتوي قائلا له :

آنى : انما أنا لوحتك .. وهذه محبرتك .. اقدمها اليك
ولست ممن ينبغي أن تسحق دواخلهم .. وما يجوز
لهلاك أن يلم بى ..

ثم يلتفت الى آتوم قائلا له :

ولكن ما جلية الأمر آتوم ؟ ارانى فى سبيل الى
القفى والأرض الصموت !

آتوم : حقا انها قفر بغير ماء ولا هواء .. عميقة دفيئة ..
مظلمة موحشة .. لا حد لها ولا نهاية .. ومع ذلك
فسوف تحيا فى راحة فى نفس هذه الأرض الصموت
.. هى أرض لا تمارس فيها شهوات الجنس ..
ولكنك سوف توهب فيها نورانية عوضا عن الماء
والهواء ومنتعة الجنس .. وسوف توهب فيها
طمأنينة القلب عوضا عن الطعام والشراب .

آنى : ولكن آتوم .. ما مدى حياتى ؟

آتوم : لقد قدرت لك ملايين الملايين .. فهى حياة من
ملايين .. بعدها سوف أقضى على كل ما خلقتة ..
وتعود هذه الأرض الى نون .. مياه الطوفان ..
كما كانت فى المرة الأولى .

الادب المصرى بين حلاوة التلوق وسحر البيان

لقد ظل كثيرون ممن لم يدرسوا العلوم المصرية القديمة لا يعرفون عن مصر الا انها بلد الموميات (وأبو الهول) والأهرام و « توت عنخ آمون » . فعندما ظهر كتاب الأستاذ « ماكس بيبير » عن الأدب المصرى القديم دهشوا عندما قرعوا عنوانه وسأله بعضهم بشئ من الدهشة . . « أوجد لمصر القديمة أدب قومى كالأدب اليونانى واللاتينى والألمانى ؟ » . وقد كان رده عليهم كتابه المختصر فى الأدب المصرى القديم .

ولا نستغرب من أجنبى عن مصر أن يسأل هذا السؤال اذا علمنا أن السواد الأعظم من المصريين المتعلمين يجهلون أمره ويعتقدون أن أقدم أدب فى العالم هو الأدب الاغريقى وعنه أخذت أمم العالم آدابها . . وقبله كان تاريخ الأدب فى الدنيا صفحة بيضاء ، ولكننا نؤكد لهؤلاء المتعلمين وأشباههم أن لمصر أدبا قوميا قديما وأنه أقدم من الأدب الاغريقى . . واذا كانت كتابات « هومر » هى أول وارقى ما عرف عن أدب الاغريق ، ولا يعلم شئ عن الأدب الاغريقى قبل ذلك . . فان الأدب المصرى معلوم تاريخه

من يوم ان نشأ وحبا الى أن درج ونما ووصل الى نهايته .
ويمكننا أن نعطي مثلا منه في كل أطواره رغم ما نلاقه
من بعض الفجوات في صفحاته ، وسنجد أنه أدب لا يقتصر
على النقوش الدينية وتدوين الحقائق والمقالات العلمية ،
ولكنه يتعدى ذلك الى مؤلفات لها قيمتها الأدبية تبت أن
المصرى القديم كان يقدر الأدب ويتذوق حلاوته ويسحر
ببيانه في وقت كان الاغريق وغيرهم من الأمم القديمة
يهيمون على وجوههم وينخبطون في ظلام الجهل من أجل
ذلك فضلنا أن نأتي هنا بكلمة قصيرة عن منزلة الأدب
المصرى بين آداب الأمم التي عاصرتة قبل أن يظهر الأدب
الاغريقى في عالم الوجود فنقول :

لا شك أن مصر أول بلد ربي في نفوس أبنائه روحا
أدبية خالصة للأدب ، مجردة عن أى غرض آخر ، فقد
وضع المصرى المؤلفات الأدبية البحتة منذ ٢٠٠٠ سنة
قبل الميلاد لا يريد بها شهوة سياسية أو تأييدا أو نفعا
تجاريا ، وانما يريد الأدب لذاته . . يريد غذاء الروح
واشباع النفس الصافية بسمو التعبير وعلو المعنى .

وكان لمصر تاريخ في هذا المضمار . . فلم يظهر
الأدب العبرى الا وليدا بعد اثني عشر قرنا من ذلك
التاريخ ، والأدب البابلى كان يترنح فلم يكن انتاجه مظهرا
خالصا للأدب ولا قصد به خدمة الأدب حبا في الأدب كما
كان الشأن في مصر . . فان الأدب أريد به فيها ذلك الذى

يحدث في نفس قارئه وسامعه لذة فنية كالتى يحسها اذا
استمع الى شدة الشادى أو اذا رأى الصورة الجميلة
ونحس التمثال البديع .

والكلام في الأدب المصرى يقتضى التعرض أولا
لأنواعه ، وثانيا لاساليبهم فمن الناحية الأولى نرى أن
الأدب المصرى من النوع الغنائى أو العاطفى وإن النوع
القصصى كان بارزا فيه ، وبلى ذلك الأدب العلمى والحكم
والأمثال (التاملات) . وليس من شك في أن الأدب
الغنائى والقصصى قد نبثا في التربة المصرية لأن كلا منهما
يضرب بعروقه الى ما قبل ظهور الكتابة وهو العهد الذى
يشبه العصر الجاهلى في اللغة العربية . ولا غرابة في أن
ينمو الغناء والقصص بين قوم تخطوا طور الهمجية وأصبح
لهم مشاعر ووجدان يحتاج الى تفتية وهي ان لم تواتهم
عن طريق القراءة والنظر . . لا تبعد عليهم عن طريق
السمع والرواية ، وكلنا يدرك تأثير القصة الآن في العامة
وكيف أنها تجذب منهم القلوب والمسامح .

ولم تقصر بابل في بعض النواحي الأدبية فقد ظهر
فيها الأدب الغنائى والقصصى في الوقت الذى نبثا فيه في
وادي النيل ، واذا كانت إحدى الأمتين المصرية والبابلية
أسبق من أختها وأقدم انتاجا فإن ذلك لا يعنى أن
أحدهما قد أخذت عن الأخرى أو تأثرت بأدبها بل ان كلا
منهما كانت مستقلة في انتاجها وكان لأدبها مظهر خاص

خاضع للمؤثرات المختلفة في الأدب ومنها البيت
والاستعداد الفطري والدين والحضارة .

والظاهر الذي تحدثنا به الآثار أن « بابل » كانت
أكثر خصبا في إنتاج القصص والشعر القصصي لأن الدين
قد أطلقه فتمت القصة في كنفه وصارت لها أوزان ترجع
إلى آحاد بعيدة ، هذا إذا لم تكن قد عملت عوادي الزمن
على محو بعض القصص المصرية من عوالم الآثار أو أبقتها
دفينة في بطن الأرض . ولم تسمح لها بعد بالظهور
واعتقد أن أحد هذين الفرضين صحيح لأن ما بقي لنا من
الشعر القصصي يدلنا على أنه مظهر لأدب راسخ القديم
متشعب النواحي . نخب الخيال كثير الأبطال يذهب
إلى أبعد مدى في تصوير الآلهة ومقدرتهم وخوارق فعالهم
في كل أطوار التاريخ المصري ، ولا أدل على ذلك من قصة
مخاصمة « حور » ، « وست » التي عثر عليها حديثا وأبطالها
جميعا من الآلهة ، وقد كان البعض يعتقد أن الإغريق
وحدهم هم الذين انفردوا بإشراك الآلهة في تمثيلياتهم حتى
ظهرت هذه القصة فغيرت هذا الرأي تماما .

ومنها بلغ المدى الذي ساهمت به « بابل » في
القصة عامة فإن من المقطوع به أن الأسبقية لمصر في
اختراع الأقصوصة ، وصياغتها صياغة فنية متمعة
وتحليلها تحليلًا نفسيًا مناسبًا وتمهيد الطريق للتحليل
النفسي الرائع الذي نراه في الأدب اليوناني وفي الآداب

الحديثة في عصرنا عند مختلف الأمم الراقية على مثل ما ذهب اليه « مارسل بروسيت » أو « هنرى جيمس » أو « هـ.ج. ولز » مما مثل اتجاها جديدا في الأدب واكسب التأليف الروائي عمقا في الفكرة ونزعة فلسفية قوية لم تمكن تخلو منها الروايات القديمة ولكنها اشتدت جدا في الزمن الحديث .

هذا ما كان من أمر الأدب القصصى ، أما الغنائى فقد كانت مصر وبابل فيه كقصنى شجرة واحدة ، فقد أخذت كل منهما من هذا الفن بنصيب كبير وان كان انتاج « بابل » حتى الآن أكثر من إنتاج مصر ان لم تكن الأرض تخبىء ما فى باطنها على أن القوة والعذوبة كانت متمثلة ظاهرة فى مصر على أختها فى هذا اللون من الأدب .

— ولقد كان الشعر الدينى عند الأمتين حلوا ولا وجه للمفاضلة بين أحسن ما أنتجته بابل وبين ما عثرنا عليه فى مصر فى عهد الدولة الحديثة .

أما الأدب العبرى فقد تخلف عن الأدب المصرى فى الظهور عشرة قرون ، وقد وصل الى درجة جعلته فى مرتبة واحدة مع أحسن ما أخرجته مصر وبابل ، ولم يستطع أن يتفوق عليهما ، وقد استطاع الاغريق الذين أتوا بمد هذا العهد أن ينهضوا بالشعر الغنائى والعاطفى الذى وضعت أسسه فى مصر وابتكروا فيه مذاهب جديدة كما فعلوا فى كل فروع الأدب الأخرى .

- ننتقل بعد ذلك الى الأدب التعليمي والتأمل وتدل جميع الشواهد على أنه من وحي مصر فالمصريون هم الذين ابتدعوا .. وهم الذين برزوا وقطعوا أشواطاً بعيدة فيه .. وتغلب عن السباق معاصروهم وكان هذا اللون من الأدب محبباً الى النوق المصري وقد بقي المصري عدة قرون مهتماً بالتأليف فيه ساعياً الى تحسينه باذلاً جهداً يتفق ومهارة الكاتب واتساع أفقه الاجتماعي .

- ويقيننا أن مؤلف « بتاح حطب » في الحكم والأمثال كان نواة لظهور أمثال سليمان وحكمه .. يؤيد ذلك ما اشتهر به المصريون وتحدث به العالم القديم عن براعتهم في الحكمة وضرب المثل . وقد فصلنا ذلك عندما وازنا بين أمثال سليمان وتعاليم « أمنموبى » فى باب الحكم والأمثال ووصلنا الى أن الأولى قد أخذت عن الثانية قطعاً بأكملها .

- والآن وقد انتهينا من الكلام على موضوع الأدب المصرى ننتقل الى الناحية الأخرى منه وهى أسلوبه ، وقد كان الأسلوب الجميل موضع فخر الكاتب ومحل تقدير القارىء - جاء فى بردية عن أمثال « بتاح حطب » « أنها الأقوال التى صيغت فى أسلوب جميل والتى تحدث بها الوزير عندما كان يثقف بالمعرفة ويعلم مبادئ الحديث الطريف » وجاء فى ورقة « تنفرهو » على لسان الملك « سنفرى » يخاطب حاشيته ايتوا لى بانسان يروح عن

نفسى بكلمات جميلة وأقوال مختارة تجد فى سماعها
جلالتى تسلية وراحة .

— واذا قرأنا « قصة الفلاح الفصيح » التى كتبت
قبل عام ٢٠٠٠ ق٠م وجدناها سلسلة من الأفكار السامية
عن العدالة وحقوق الانسان صيغت فى أسلوب قوى بليغ
بدا منه أن كاتبها أراد أن يظهر قدرته الفنية على جمال
الصياغة وروعة الأسلوب . وهذه الظاهرة التى تجعل
عذوبة الأسلوب هدفا يرمى اليه الكاتب كانت بارزة
واضحة فى مصر مطبورة متعمدة فى بابل جارتها
ومعاصرتها فلا جرم أن كانت مصر أول أمة شغفت بالثقافة
الأدبية وعنها أخذ العالم .

— والأسلوب الذى يهدف اليه المصرى هو الأسلوب
العذب الذى لا تكلف فيه فينسب الى النفوس وترتاح اليه
الاسماع ، ولا بد أن يكون مناسبا للموضوع الذى يعالجه ،
فيقوى ويشتد فى الجلى وعظام الأمور . ويلين ويرق
فى التعبير عن العواطف أو الترجمة عن مكنونات الفؤاد .
ولكن هذا الأسلوب الجميل قد دخلت عليه الصنعة بمرور
الأيام فافقدته روعته وعذوبته وأصابه التكلف والزخرفة
اللفظية وأصبح الأديب يضحي بالمعنى السامى فى سبيل
تزويق الألفاظ كما حدث للغة العربية فى العصر العباسى
الثانى .

ولقد بدأ هذا الفساد يلبس في الادب المصرى منذ الدولة الوسطى وتظهر بوادر ذلك في قصة « سنوحى » . ولقد تعلق المصرى بهذا الأسلوب واشرب قلبه حبه حتى ان التلاميذ في الدولة الحديثة وبخاصة عصر الأسرة التاسعة عشرة والعشرين ملأوا كراسياتهم نماذج منه يستظهرونها ويأخذون أنفسهم بمحاكاتها حتى يصلوا الى ملكة تمكنهم من الابانة عما في ضمائرهم بهذا النوع المزخرف المحبب الى نفوسهم .

وفي ورقة « انستاس الأولى » نرى مثالا لهذه الطريقة الادبية التى سادت عهد الدولة الحديثة فى صورة خطاب هجائى يعيب فيه كاتبه زميلا له جهله فن كتابة الرسائل ، وضعفه فى الحساب حتى لا يستطيع ان يقدر وزن مسلة ، وعدم درايته بمعرفة أحسن الطرق للسباحة فى سوريا . . . ولعل السر فى شيوع هذه الورقة انها تحتوى على فكاهات أو نكت لا نستطيعها لاختلاف الذوق بين عصرنا وعصرها ، أو لأن فيها منهاجا لما يجب أن يكون عليه الرجل المثقف فى هذا العصر ، وهى فى جملتها تدل على نوع من الصلف فى الكتابة . فالأسلوب المصرى كالفن المصرى قد وصل الى قمته قبل حلول الدولة الحديثة ولا يمنع هذا من أن تلعب فيه من وقت لآخر قطع فنية تتذوق فيها حلالة الأسلوب الفطرى وقوته ولكنها قليلة كما أن الشعر العاطفى لم يودع قوته وتأثيره فى عهد الدولة الحديثة ،

بل بقي جميلا رأثا .. بل ربما غطى جماله فيها على ما سبقه .. وربما كان السبب في ذلك موجة الرخاء والتسرف التي غمرت المصريين عقب حكم الأسرة الثامنة عشرة ، وفي عهد الأسرة التاسعة عشرة والعشرين فأطلقت السنتهم بالأغاني المذبة والأناشيد المرحية السعيدة مترجمين بها .. عما يدورونه من حلاوة الدنيا ولذة الحياة . هذا اذا لم تكن الأرض قد خبات في ثناياها مقتطعات من الشعر العاطفي من إنتاج الدولة الوسطى ، او ما يجعلنا نعتقد بأن ما نسب الى الدولة الحديثة ليس كله من صياغتها .

● منزلة الادب المصرى

قال « أندري مروا » الكاتب الفرنسى العظيم فى كتابه : *Aspects de la Biographie* p. 177 :

« ان الادب لا يقاس بالنمو والتقدم فلا يمكننا القول : أن «تونسون» الشاعر الانجليزى أعظم من «هومر» الشاعر اليونانى القديم ، أو أن « بروسست » أعظم من « منتاني » لأن الادب ينساب فى نغمة ايقاعية ولا يسير فى خط متصل فلكل من الأدباء وقته وظروفه ،

وتكمن قيمة الادب القديم فى أنه يرينا اللبنة الأولى فى بناء الادب والجهود التى بذلها الأدباء القدماء فى خدمته

حتى وصل الى مظهره الحديث . فلا وجه للمقارنة بين الآداب القديمة بما فيها المصرى والبابلي وبين الآداب الحديثة اذ ان الثانية نتيجة نمو الاولى وتطورها بين الأدبين فى جملةهما قروق من جهات ثلاث : -

- الأولى : أن الأدب المصرى لم ينتج لنا أدبا نفسيا عميقا كالآداب الحديث .

- الثانية : ان الأدب المصرى قدرته محدودة فى تصوير الجو الذى يناسب القصة .

- الثالثة : قوة التأثير والأسر .

● أما عن الناحية الأولى فنرى أن المصرى لم يهمل التحليل النفسى جملة بل أخذ منه بطرف . . كما نرى فى قصة « سنوحى » المصرى القديم التى حللت لنا ناحية من نفسيته حين نفى عن بلاده واشتاق الى وطنه . ولكن ذلك يعتبر يسيرا اذا قارناه بالتحليل العميق الذى يلجأ اليه فحول علم النفس الآن فى قصصهم الرائعة مثل قصة Daisy Miller التى كتبها Die Wahlverwandtschaften التى كتبها « جيته » الألمانى الفذ فى أدبه . ومع ذلك فان التحليل النفسى الذى نقرأه فى قصة سنوحى المصرى خير مما نجده فى قصص « الجن والعفاريت الشائعة » فى آداب العالم عامة ، ولا يضير الأديب المصرى أن تحليله خلا من العمق

والزوعة فيكفيه فخرا أنه وضع الأساس وجاء غيره فشييد
على قواعده ثم جاء التطور الحديث فأعلى البناء وزخرفه .

● وأما الناحية الثانية . . ناحية الجو الذي يخلقه
الأديب لقصته أو لموضوعه فينتقل بالقارئ الى العالم الذي
يريد . . فهذه أيضا للمصري فيها نصيب المؤسس الأول ،
فان أول مأساة (دراما) وضعت على صورة تمثيلية كانت
من فعل الأدباء المصريين وترجع بتاريخها الى عهد الأسرة
الأولى (١) .

وهذه المأساة تشبه رواية تمثيل « آلام المسيح »
وموته ، كما كانت تمثل في القرون الوسطى ولم تصل
المأسى التي ابتكرها المصريون في قوتها ما وصلته عند
الافريق . . وفي عصرنا الحاضر ، ولا تقتصر الحاجة الى
الجو المناسب عند تأليف القصة أو الشعر القصصى ، بل
قد تحتاج اليه أيضا في الشعر الغنائي كما نجده في
كتابات « هومر » اليوناني (الإلياذة) وفي كتابات
« فرجيل » (الإيناد) . وقد وجدنا أثرا لتصوير الجو
الأدبي في الكتابات البابلية (جلجاش) ولكنه قليل . .
وليست المأساة المصرية السابقة هي كل ما وصلنا عن هذا
النوع فاننا نجد ذلك « الجو الأدبي » مصورا في قصة

(١) Sethe, Dramatische Texte 24 Altaegy Ptischen
Mysterien spielen.

« سنوهى » وفى قصة « ون آمون » إذ إن قارىء هاتين القصتين لا يلبث أن ينتقل مع بطليهما الى سوريا ويرى بعينييه ويحكم برأيه .. وقد تكون وسيلة المؤلف ساذجة .. ولكنها على كل حال تحطت الأثر المطلوب وتمتاز عن القصص الأخرى التي فقدت هذه الميزة والتي يقصها مؤلفها ببساطة مثل قصة « الأخوين » وقصة الملك « خوفو » والسحرة ، وغيرهما من القصص ، وإذا كانت هذه القصص الأخيرة بمثابة قطع من الحصى يستحبها الأطفال فى أفواههم فإن قصتي « سنوهى وون آمون » غذاء عظيم للرجال الرشداً . ولا جدال فى أنهما أقدم قصتين قصيرتين جيدتين فى العالم تائنتا ذخيرة للأدب العالمى وإن لم تصلا فى موضوعهما الى نظائرها فى العصر الحديث .

● بقيت الناحية الثالثة وهى قوة التأثير وشدة الأسر ، وهذه نرجع الى عاملين : الألفاظ والصوت . فإن اجتماع اللفظ العذب الرشيق مع الصوت المناسب أخذنا بهجاء القلوب وجذباً الأنظار والأفكار . أما الألفاظ الجميلة فاللغة المصرية غنية بها ونراها فى موضوع « شجار بين انسان ستم الحياة وروحه » . وفى خطب « الفلاح الفصيح » التي استهوت الملك نفسه ، وأما سحر اللفظ ووقعه فى النفس فقد حرمناه لأن اللغة المصرية تنقصها الحياة والحركة .

● وجملته القول أن مصر كان لها أدب قومى منذ

٢٠٠٠ سنة ق.م وان هذا الأدب هو وليد حيويتها . ولم
 نأخذه عن غيرها أو تتأثر فيه بغيرها وهو وان لم يبلغ مرتبة
 الأدب الحديث الا أن له فضل الخلق والسبق والتاصيل .

وإذا كان الأدب المصرى قد أخذ يتدهور فى العصور
 المتأخرة فانه ترك الزمام للامة اليونانية كى تحلق بتفكيرها
 فى اجواء عالية منه على سنة التدرج طبعا . . فانه ليس
 فى مقدور الأدب الاغريقى ولا الفن الاغريقى أن يولدا كاملى
 النمو كما ولدت « فينوس » (الزهراء » ناضجة كاملة
 النمو فى أمواج البحر ، فالأدب المصرى غذى الأدب العبرى
 والأدب الاغريقى فشبا ولعبا دوريهما فى الحياة ونشك
 بحق فى مقدرة الأدب اليسونانى والأدب العبرى على بلوغ
 المرتبة التى وصل اليها كل منهما اذا لم يتخذوا من الأدب
 المصرى عوناً على النمو والارتقاء بطريقة لا نزال نجهلها .
 للأسف .

مكانة المصري ٠٠ ومقدار ذكائه

● لقد بقي التاريخ المصري والأدب المصري ، وكل ما يتعلق بالحياة المصرية سرا غامضا في كل العالم حتى بداية القرن التاسع عشر ، أما ما نقله اليونان عن المصريين مدة اختلاطهم بهم فلم يكن الاحقائق مشوهة نقلت بالرواية فضلا عن أن ما وصل إلينا لا يمثل الا جزءا من تاريخ البلاد أيام شيخوختها وتدهورها .

● وقد كان اليونان الذين نقلوا إلينا بعض معتقدات المصريين وعاداتهم الموروثة من أزمان سحيقة ينظرون إليها بعين الاحتقار والرغبة معا لأنها لا تتفق مطلقا مع دنيا حضارتهم . وقد بقي المصريون في نظر الأوروبيين والمصريين الحاليين كالصينيين الأقدمين .

● ومن المدهش أنه رغم حركة الكشف الحديثة التي قامت في عصرنا فانهم لا يرالون معروفين بأنهم قوم لا ثقافة لهم ولا علوم ولا آداب كباقي أمم العالم حتى أن المصري الحديث عندما يريد أن يتكلم عن الأدب في مصر

لا يذكر شيئا عن مصر القديمة بل يقصر كلامه على الأدب العربي في مصر . وكان مصر منذ فجر التاريخ حتى الفتح العربي لم يكن لها شيء قتل من التراث الأدبي يمكن أن يفاخر به أبناؤها كما يفاخر الفرنج بأدبهم الخاص في مختلف المصور ، والواقع أن المصري لا يلام على جهله بأدب بلاده العتيقة وربما يرجع السبب في ذلك الى عاملين هامين : الأول : انه منذ الفتح العربي اختفت لغة البلاد جملة وحلت محلها اللغة العربية وآدابها فأسدل الستار على لغة القوم وأصبحت نسيا منسيا . ولم يبق للمصري مجال في أن يدرس تاريخها وآدابها وبخاصة اذا علمنا أن اللغة قد ماتت . .

العامل الثاني : أنه لما حلت رموز اللغة القديمة . . لم يمتن المصريون بدروسها بل تركوا مجال هذا البدرس للأوربيين الى عهد قريب جدا عندما بدأ نفر من المصريين يتعلمون لغة البلاد القديمة ، ولكن رغم ذلك فإن معظم المثقفين في مصر أو الذين يدعون أنهم مثقفون ، لا يزالون يعتقدون أن مصر القديمة لم يكن فيها حياة أدبية وثقافة خلقية كالتى عند الشعوب المتحضرة .

على أن المصريين في عهد تاريخهم الأول كانوا على عكس الفكرة الشائعة عنهم اذ كانوا قوما لهم هبات عقلية ، وكانوا متوقدى العزيمة ، ايقاظا على حين كانت أمم أخرى من الأرض لا تزال في سباتها ، ولقد كانت نظرتهم للعالم ملتهبة متوقدة بالمغامرة كنظرة الاغريق

الذين آتوا بعدهم بألاف السنين . ويشاهد ذلك جليا فيما وصلوا اليه من الأعمال الفنية الواسعة النطاق ، بل يشاهد بوضوح أكثر في أعمال التصوير والنحت التي تبرز الحياة عندهم فرحة لاطقة

- - ان قوما بمواهبهم هذه جديرون بأن يجدوا سرورا في اعطاء اغانيهم وقصصهم شكلا أغنى وفنا أكثر ، وكذلك نمت بينهم من وجوه أخرى حياة عقلية وعالم فكرى يبحث فيما وراء الأشياء الدنيوية ودائرة الدين . ومنذ ان اخترع المصريون نظام الكتابة نمت بينهم منذ زمن بعيد مجموعة من الكتابات المختلفة الأنواع تعهدوها بالرعاية . وجعلوا لها صبغة أدبية وللأسف الكثير منا لم يحفل بها ، ولم يعتقد يوما بأن للمصريين القدماء أدبا يمتد به .

ولقد حفظ لنا التاريخ شيئا كثيرا من أعمال التصوير عند المصريين حتى استطعنا أن نكون عنها فكرة تكاد تكون ثابتة لا تقبل التغيير كثيرا . . على حين أن موقفنا بالنسبة للأدب المصرى - لسوء الحظ - لا يزال مختلفا جدا اذ ليس لدينا منه الا شيء قليل . لأن العثور على مؤلف أدبى يتوقف على مصادفة غير متوقع حدوثها كبقاء ملف من البردى هش فى جوف الأرض من ثلاثة أو سبعة ألاف من السنين . ولذلك لم نعث الا على قطع منفردة كانت بلا شك فى الأصل أجزاء من مجاميع عظيمة من الكتابات على أن كل كشف جديد من ذلك النوع يضيف خاصية جديدة الى الصورة التي مسسورناها لأنفسنا عن

الادب المصرى وهذه الصورة أصبحت فى الحملة تكاد تكون صحيحة لأنها تشتمل على سلوكيات وأنماط لها قيمتها الفعلية . فمن كل مرحلة تاريخية يظهر لنا فيها الأدب المصرى مطبوعا بطابع خاص يميزه عن غيره ويتفق مع ما نعرفه عنها من الحقائق التاريخية .

— وبقدر ما تتسع له طاقتنا من اطلاع على آثار اللغة المصرية القديمة نستطيع أن نقول أن هناك دلائل تدل على أن العناية كانت موجهة الى تنسية اللغة فهي غنية بالاستعارات والتشبيهات أى أنها « لغة مثقفة » ، « لغة انشاء وتفكير » للشخص الذى يكتب بها . ومن المحتمل أن أحد كتب الأمثال القديمة على الأقل قد أنشئ فى عهد الدولة القديمة فى خلال حكم الأسرة الخامسة سنة ٢٧٠٠ ق . م تقريبا وهذا هو العصر المعروف لدينا بعصر المستوى العالى لفن التصوير على الخصوص ولكن يظهر أن الرقى التام للأدب المصرى القديم لم يبلغ غايته الا فى العصر المظلم الذى يفصل الدولة القديمة عن الدولة الوسطى .

ولذلك فى عهد الأسرة الثانية عشرة المشهورة ١٩٩٥ — ١٩٧٠ ق . م وكتابات هذا العصر ظلت تقرا فى المدارس خمسمائة عام ولم يجرؤ أحد أن يحيد عن لغتها أو أسلوبها فى الكتابة . والخاصية التى يمتاز بها هذا الأدب القديم ظاهرة فى الولوع بالتعابير الممتازة . . ولا نستطيع أن نسمى ذلك تصنعاً . . وحلاوة الألفاظ مع عذوبتها . كانت تعد صناعة عالية لا بد أن يبذل الانسان

جهدا ليصل اليها . ويشاهد كذلك أن هذا كان حقيقة
ميل هذا العصر من نقوشه التي طالما كان يقوم بتأليفها
جماعة من المتعلمين ، فانها كانت تكتب بالأسلوب
المزخرف .

وبعيد عن الصواب أن يقال ان كل مجهودات هذا
العصر كانت موجهة الى تنميق الالفاظ فحسب ، فان كتاب
هذا العصر أقدموا على الكتابة في موضوعات عامة ولم
يحجموا عن الخوض في المسائل العميقة .

ونلاحظ من جهة أخرى أن الديانة يأخذ مكانا
ثانويا في هذه الكتابة ولا يكاد يذكر شيء في هذه الكتب
الأدبية عن كل الآلهة الذين كان المصريون يهتمون بهم
كثيرا على حسب الفكرة الشائعة عنهم

وليس قصدنا أن نفض النظر عن الحقيقة الواقعة
وهي أن جزءا عظيما من هذا الأدب القديم قد ضاع ،
وليس معنى هذا أنه لم يكن للمصريين أدب فقد وجدنا
أمثلة كثيرة ، وعقيدتنا أن الضائع منها أكثر . وما
وجدناه يرجع الفضل في نشورنا عليه الى المصادفة
الحضة ، فقد وجدنا بعضا في قبور التلاميذ مدفونا معهم .
على حين أن كتبنا من نوع آخر كانت تحفظ مع الأحياء ،
فيتركها العفء .

ومهما يكن من أمر فإن المدارس لم يقل شأنها في

العصر الثنائي للأدب وهو عصر الدولة الحديثة الأخير
(حوالى ١٣٥٠ ق م) .

وقد نما هذا الأدب الحديث مضادا للأدب القديم
فانه الى هذا الوقت كانت لغة الآداب القديمة هي لغة
الأدب في كل القرون ، وغاية ما حدث ان اقتربت
من لغة المحادثات في الوثائق الحيوية أو في القصص
الشائع وأخيرا أصبح الفرق بين اللغتين عظيما الى حد أن
اللغة القديمة لم يعرفها أحد من عامة الشعب . غير أن
هذه القيود قد حلت في عهد الثورة الدينية العظيمة التي
حدثت في أواخر عهد الأسرة الثامنة عشرة أيام « امنحوتب
الرابع » ، فقد بدأ القوم يكتبون الشعر بلغة العامة . وقد
كتبت بهذه اللغة « أنشودة الشمس » الجميلة وهي عبارة
عن منشور للإصلاح الدينى . وقد اختفى كل جديد أدخل
مع هذا النظام الذائع بعد انهياره . . اللهم الا نظام الكتابة
بلغة العامة فانه كتب له البقاء وذلك - بلا شك - لأن
الأحوال التي استمرت الى هذا الوقت قد أصبح بقاؤها
مستحيلا . وفي عهد الأسرتين التاسعة عشرة والعشرين
ازدهر أدب قوى مكتوب باللغة الجديدة النى نسميها
« المصرية الجديدة » .

وفي عصر « المصرية الجديدة » كان كذلك للمدارس
نصيب وافر ولكن كتاباتها في ذلك العهد اتخذت صيغة
أكثر حياة مما كانت لها في العصر القديم . وهذه الحيوية
تظهر بوضوح في أدب هذا العصر اذ رأى الناس الدنيا

كما هي وشغفوا بها وعلى قدر ما وصل إلينا من كتاباتهم نلاحظ أن الأفكار العميقة ليس لها محل في أدبهم ، مع أنه من الجائز أن كشفنا جديدا قد يصحح حكمنا من هذه الناحية .

● ولم يستمر الأدب المصري الجديد طويلا في طريقه باستعمال لغة الشعب كما بدأ حقيقة . . . كما كنا نظن اذ سرعان ما أخذ الكتاب يبحثون وراء تهذيب العبارات وهذه كانت علاقة ظاهرة في الأدب القديم . وقد أصبحت لغة الفرد المهنّب محلاة بالفاظ وجمل منتقاة وكان يجد سرورا في تزيينها بالفاظ أجنبية وقد بقى هذا النوع من الأدب نحو ٥ قرون على ما يظهر ثم أصبحت لغته متعذبة وكان على الأولاد في المدارس أن يتعلموها وبذلك يظهر أنه قد قضى على الحياة الأدبية . وقد بقى الحال كذلك عدة قرون الى أن ظهر أدب جديد يسمى « بالديموطيقى » .

اخلاق قلمه المصريين من كتاباتهم

● اذا استعرضنا الحكمة والنصيحة عند المصرى القديم ، نلمس مدى الذوق الرفيع عند المصرى القديم واثر ذلك فى سلوكه ومعاملته . وما زالت هذه الحكم والنصائح من احب الاشياء الى قلوب جميع الشعوب وتحتل مكانة عظيمة بين كتب القلماء لأنها اشتملت على دراسة قيمة ، و خلاصة تجارب الحياة حيث ترسم لهم طريق السعادة وتضع بين ايديهم المثل العليا لكل من يريد النجاح فى الدنيا والآخرة ، وتنظم صلة الناس ببعضهم وتفسح لهم طريقا مفروشا بالنور لكى يضى لهم حياتهم .

● واذا تصفحنا أمثال هذه الكتب المشتملة على الحكم والنصائح المصرية نقبل عليها بنفوس راضية سواء اكانت مما أنت به الأديان أم وردت فى كتابات الاغريق وذلك لأنها تكشف لنا عما فى قرارة النفس البشرية . نقرأها ثم نقف قليلا لنتأكد من صداها فى نفوسنا وكثيرا ما نجد مهما بعثت الشقة والزمان بيننا وبين زمن كتابتها الا أننا مازلنا فى حاجة اليها ونتعلم منها الشئ الكثير .

● وكانت هذه الحكم والنصائح التى تحكم الذوق

الرفيع عند المصرى القديم من احب الاشياء الى قلوب
المصريين فى جميع ادوار حياتهم ومعاملاتهم وتاريخهم
يكتبها الحكماء فى أغلب الحالات على لسان اب ينصح
ابنه ويرشده الى حسن السلوك كيما يصل الى أعلى
المراتب .

● ولدينا من هذا النوع عدة برديات ربما كان
اشهرها جميعا البردية المسماة نصائح « بتاح حتب » الذى
كان وزيرا للملك « زركارع - اسيىس » من ملوك الأسرة
الخامسة ، ونعرف له قبره فى جبانة سقارة .

وقد وصل الى ايدينا أكثر من نص واحد من بردية
نصائح بتاح حتب أقدمها من الأسرة (١٢) أى بعد موت
مؤلفها بأكثر من ٦٠٠ سنة . والنسخة الكاملة من هذه
البردية (١) موجودة الآن فى متحف اللوفر ببإريس
وتسمى papyrus prise وهو من الأسرة الثانية
عشرة ، وهناك بردية أخرى فى المتحف البريطانى وهى من
الدولة الحديثة .

● ويتردد فى نفوس الكثيرين سؤال طالما سمعناه
منهم أنشاء زيارتهم للآثار ويتخيلون أن هذه الآثار التى
عاشت أجيالا طويلة لم تشيد الا بالاستعانة بالقوة والقسوة

(١) وأول من درسها دراسة وافية وقارن بين نصوصها المختلفة هو:-
E Dévaud les Maximes de Ptah - Haté, Fribourg, 1916.
وقد ترجمت فى كثير من المؤلفات وظهرت عنها أبحاث كثيرة أحدها
فى عام ١٩٥٥ باللغة الإلانية .

فى تسخير العمال الذين قاموا ببنائها ، ويتبادر الى الذهن
أن ملوك الفراعنة كانوا ظلمة قساة القلوب ، وأن الأمراء
وحكام الأقاليم كانوا أعوانا للملوك فى هذه المظالم ، فكان
تاريخ مصر سادته مظاهر الشدة والارهاب .

— ولا بد أن نؤكد أن هذه الآثار الخالدة لم يشيدها
ملوك الأسرة الرابعة بالسخرة علاوة على أن هؤلاء الملوك
كانوا يستخدمون العمال عندما تغمر مياه الفيضان
أراضيهم . . ولا يكون لديهم ما يشغلهم من أعمال
الزراعة . ودلتنا النقوش الأثرية ووثائق البردى على أن
فرق العمال كانت تحظى بنصيب كبير من رعاية الملك
وعمال حكومته ، وإنى أقدم للقارىء هنا صورة صادقة من

أخبار هذه المصور القديمة ليتبين مظاهر الرافة والشفقة
التي استعان بها حكام مصر .

— وقد خلف هؤلاء الملوك والحكام فيما عثر عليه من
النقوش ومدارج البردى وغيرها نصائحهم وكتاباتهم
التي كانت تحض النشر على الرفق وحسن المعاملة
وحفظ حقوق الغير وعدم العبث بحاجات الناس .

— ومن ذلك نعلم أن الشفقة عرفت طريق هؤلاء القوم
فما كانوا يقتلون الناس ظلما وما كانوا يجلدون
العبيد كما يتوهم البعض .

— وكان للدين عليهم سلطان كبير نافذ على عقولهم
فكان يدعوهم الى التدين والتقوى والصلاح والاحسان

الى الغير والعمل الصالح ، وكانوا يرفعون شعار عمل
الخير والاحسان والشفقة ومد يد المعونة لغير
القادر ، اذ اعتقدوا أن الانسان لا يمكنه الوصول
الى جنات الخلد والنعيم الدائم فى السماء الا اذا اظهر
اثناء الحساب عند وزن القلب ، أن روحه طاهرة
نقية ، وأنه لم يأت شرا ولا اثما ، ولم يسبب فى
حياته ضررا أو قسوة لأحد من الناس ، وأن صفحة
أيام حياته على الدنيا كانت ناصعة البياض خالية
من الآثام والسيئات ، وأنه لم يعتد على أحد ولم
يتدخل فى شئون الغير .

● اذكر فيما يلى بعض ما جاء فى كتابات القدماء
التي ترجع فى تاريخها الى عهود مختلفة ، كى يقف القارىء
على ما كان عليه أجدادنا الفراعنة الامجاد من شفقة ولين
ورفق مما لم يحدثنا به التاريخ عن أمة سبقتهم أو عاشت
فى عهدهم ، فهم الذين وضعوا أساس المدنية والتشريع
فى العالم الذى سار فى اثرهم فى الحضارة والرقى ،
واقتفى خطواتهم فى المدنية والحضارة .

● فهنا نص يقول : « لم ارتكب اثما ضد الرجال ،
ولم يشعر أحد بالجوع ولم أسبب بكاء أحد ، وما أمرت
بقتل نفس ، ولا ارتكبت جريمة القتل بنفسي ، ولم اسرق
أى شخص ، وما جعلت الناس تخافنى ، ولم أكن جبارا
عاليا ، ولم أكن قاسيا ، فكنت أمد الجائع بالخبز ، وأروى
العطشان بالماء ، وكنت اكسى العراة » .

- هذه كلمات كتبها صاحبها يرجو عليها من الآلهة
ثوابا وجزاء طيبا في جنات الخلد ، فترى من وصفه
لنفسه أنه كان على شيء كبير من سمو الأخلاق والكرم
والرحمة في دنياه ، وأنه كان محبا للناس مشفقا
عليهم ، وأنه كان يعمل الخير بدافع من نفسه .

- وكان اعتقادهم في الحياة بعد الموت في القبر ،
أكبر وأزع لهم لعمل الخير وطهارة الذمة فقد تخيلوا
أن نفس الانسان يحل بالقبر بعد وفاته ، ولا يكون
الاحسان والرحمة اليه الا اذا كان المتوفى قد أحسن
في حياته معاملة الناس والتقرب اليهم بالاحسان
والشفقة والخير ، حتى اذا ما توفي حفظ لنفسه
ذكرى طيبة فيذكر دائما بالخير والترحم عليه ،
والصلاة لروحه فيعيش سعيدا في آخرته .

- وما أكثر ما تركه لنا أجدادنا القراعنة من قبيل تلك
النقوش والكتابات على جدران قبورهم ما يدل على
أنهم لم يتسببوا في ضرر أحد ، وكانهم قد خلفوها
لنسير بما جاء فيها .

- فهذا أحد قوادهم الحرييين « أنتف » من الأسرة الحادية
عشرة يقول لنا : -

« قد كنت رجلا حارب القسوة وأمرت بتطبيق
القانون بالعدل وكنت لطيفا مع متوئبي المزاج ، أفهم

قلوبهم ، واعرف الكلمات التي تجول بخاطرهم قبل
ان يتفوهوا بها ، وكنت خادما للفقير ، ووالدا لليتيم ،
وحاميا للضعيف ، وزوجا للارملة ، وكنت أسعد من
يشقى » .

ويفاخر احد الامراء بقوله : « لم انتهك حرمة بنات
احد من الناس ، ولم تكن عندي ارملة حزينة ، ولم
انزع ملكية ارض احد الفلاحين ، وما كان هناك رجل
تمس بين رجالى ، وما كان هناك جائع واحد فى
عهدى » .

● ونصح « بتاح حتب » حكيم الدولة القديمة
المشهور ابنه قائلا :

- « لا تجعل الناس تخافك ، وعاملهم بالرفق
واللين » .

- وهو الذى ينفر من غرور العلم قائلا : « لا يداخلك
الغرور بسبب علمك ولا تتعال وتنتفخ اوداجك لانك
رجل عالم استشر الجاهل كما تستشير العالم لأنه ما
من أحد يستطيع الوصول الى آخر حدود الفن ولا يوجد
الفنان الذى يصلح الكمال فى اجادته - ان الحديث
المتع أشد ندرة من الحجر الأخضر اللون ومع ذلك
فقد تجده لدى الطبقات الوضيعة » .

- الالتزام بالحق ولو على نفسك : فيقول
« اذا كنت زعيما يحكم الناس فلا تسع الا وراء »

كل ما اكتملت محاسنه حتى تظل صفاتك الخلقية دون ثغرة
فيها ما اعظم الحق فان قيمته خالدة ولم ينل منها احد من
ايام الالهة ، ولكن الذي يعتدى على ما يامر به يحل به
العقاب والحق هو الطريق السوى امام الضال ، ولم يحدث
ابدا أن عرف عن عمل السوء انه أوصل صاحبه سالما الى
مأمته » .

● ويقول الى رئيس ديوان المظالم :

« اذا كنت ممن يقصدهم الناس ليقدموا شكاواهم
فكن رحيما عندما نستمع الى الشاكي لا تعامله الا بالحسنى
حتى يفرغ مما فى نفسه وينتهى من قول ما أتى ليقوله لك .
ان الشاكي يعطى أهمية لراحة ذهنه . باسماع شكواه أكثر
من تحقيق ما أتى لأجله .

اما ذلك الذى ينهر صاحب الشكوى فان الناس
يقولون عنه .. لماذا تجاهلها وايم الحق ؟ .. ان ما يرجوه
الناس منه لا يتحقق منه شيء .. ان رفقاك بالناس عند
اصفائك للشكوى يفرح قلوبهم » .

— هكذا كان ديوان المظالم وشكاية المظلوم .

● طاعة الوالدين فيقول :

« ما أجمل أن يصفى الابن عندما يتكلم أبوه
فسيطول عمره من جراء ذلك ، ان من يسمع يظل محبوبا
من الله ، ولكن الذى لا يسمع مكروه من الالهة والقلب

هو الذى يرشد صاحبه فيجعل منه شخصا يسمع أو
شخصا لا يسمع ، فقلب الانسان هو حياته وسعادته
وصحته ، ما أجمل أن يستمع الابن الى أبيه » .

● عاق الوالدين : ويرسم عقاب عاق الوالدين قائلا :

« اما الغبي الذى لا يسمع لوالديه نصحا ولا كلاما
فلن يلقى نجاحا فهو ينظر الى العلم كما لو كان جهلا ، والى
الخبر كما لو كان شرا ويجلب على نفسه اللوم فى كل
يوم لانه يفعل كل ما هو مكروه من الناس ، ويعيش على
ما يسبب الموت للناس - ان قال السوء فهو طعام فى فمه
وسيعرف الحكام خلقه وسيموت وهو حى فى كل يوم ..
وسيتجنبه الناس لكثرة مساوئه التى تتكلم فوقه من يوم
الى يوم » .

● وهناك نصائح موجهة الى جمنيكاي :

وهى بردية من انشاء الدولة الوسطى ولكن كاتبها
نسبها الى الدولة القديمة ، وهذا النص الذى بين ايدينا
مكتوب بلغة الدولة الوسطى (١) ويجمع الجزء المحفوظ

(١) هذه البردية من مجموعة برديات (بريس) فى
متحف اللوفر بباريس وهى المجموعة التى تحوى بردية نصائح بناح .
حطب . وترجمتها منشورة فى اكثر كتب الادب وآخر ترجمة لها هى
ترجمة جاردر فى JEA, 32

وهناك تعقيب فدرن فى المجلة ذاتها Fdeern, JEA, 35.

من هذه البردية بين بعض النصائح الأخلاقية وبين آداب السلوك والدوق فمثلا نقرأ منها :

● اياك والتفاخر :

« لا تتفاخر بقوتك بين اقرانك في السن وكن على حذر من كل انسان حتى من نفسك ان الانسان لا يدري ماذا سيحدث او ما الذي سيفعله الله عندما ينزل عقابه » *

● الحظ على عمل الخير :

من النصائح الموجهة الى مريكارع ويحض فيها ابنه على عمل الخير (١)

« هدى من روع الباكي ولا تظلم الأرملة ولا تحرم انسانا من ثروة أبيه ولا تطرد موظفا من عمله وكن على حذر ممن ينتقم مما وقع عليه من ظلم لا تقتل فان ذلك لن يكون ذا فائدة لك بل عاقب بالضرب والحبس فان ذلك يقيم دعائم هذه البلاد ، اللهم الا من يشور عليك وتتفح لك مقاصده

(١) وهناك ترجحات كثيرة لها من امها ترجمه جاردنر
Gardiner JEA, I 1941, p. 20-36.

— وترجمة ارمان في كتابه عن أدب المصريين القدماء .

— مقال الأستاذ شارف

A. Scherff, Der Histgrische Absehuitt der lehre fur No-
nig, Merikare,
(SWBA, 1936, Heft 8.)

فان الله يعلم خائنة القلب . والله هو الذى يعاقب أخطاءه
بدمه . . لا تقتل رجلا اذا كنت تعرف جميل مزاياه » .

● ويغاطب الملك « خيتى » ابنه مسديا اليه
النصيحة : « لا تجعل عقيدتك فى طول الحياة الدنيا . .
ولا تقتربها ، فان وقت الحياة الدنيا قصير كساعة واحدة
على الأرض ، ولا يبقى للانسان فى آخرته الا عمله فهو
كالكنز الثمين . . وحب الناس ، وواس الحزين ، وارع
الأرملة ، واذا عاقبت ، فراع العدل . . لا تقتل ، ولا تظلم
الناس فانهم عبيد الله يستمع لبكائهم » .

— وما هو أحد نبلاء الأمة « أميني » — الأسرة ١٢ —
يقول لنا :

« انى اعطيت الأرملة كما اعطيت المتزوجة ، وما كنت
افرق بين كبير وصغير غنى وفقير » .

— وهذا مهندس كبير ورئيس عمال يقول : « شغلت
كل عمال برفق وما ظلمتهم او أهنتهم » .

— وما هى بعض نصائحهم التى تحض على الشجاعة
وكرم الأخلاق وحسن الطوية والمعاملة :

يذهب الشر بالخير

فم الانسان ينجيّه

اعطف على من هو اقل منك

لا تقل الكذب

العمل باق الى الأبد

اصنع طيبا •

خير للانسان ان يبقى سره في بطنه

لا تجعل الطمع رائدك في جمع الثروة

خير للانسان ان يعيش على خبز وماء مع راحة
الضمير من ان يعيش على حوم وهو منفص البال •

لا تصاحب الشخص الطائش •

احترم نفسك امام الناس •

لتكن شهرتك بين الناس فيما تقوم به من عمل
مجيد •

● واذا انتقلنا بك عزيزى القارى الى عصر آخر ،
هو عصر الدولة الحديثة واقتبست بعض فقرات من نصائح
آنى الى ولده (١) ، ونعرف منها الشئ الكثير عن آداب
الدوق والسلوك • وما كان يراه المصريون فى ذلك العهد
فى تكوين المجتمع وصلة الناس بعضهم ببعض فيقول :

- فى الحث على الزواج :

« اتخذ لك زوجة وانت فى شبابك حتى تلد لك ابنا

(١) بردية « آنى » فى المتحف المصرى بالقاهرة (بولاق ٤) ومى
من الأسرة (٢٦ ، ٢٢) ومى مترجمة فى جميع المؤلفات الرئيسية عن الادب
المصرى القديم •

وانت شاب علمه ليصبح رجلا فما أسعد الشخص الذي يكثر
أهله ويحييه الناس باحترام بسبب أولاده .

- القناعة والتوجه الى الله :

« لا تكثر من الكلام والزم الصمت فتسعد ولا تكن
ممن يحبون الخوض في الحديث عن الناس ان شر ما يحدث
في بيت الله هو أحداث الضجة فصل بقلب يملؤه الحب
ولا ترفع صوتك بكلماتك وسيجيب الله سؤالك ، ويتقبل
قربانك » .

- الزجر والنهي عن الخمر :

« لا تؤذ نفسك بشرب الجعة انك اذا اردت الكلام فان
الفاظا أخرى تخرج من فمك واذا سقطت وكسر أحد أعضائك
فلن يمد أحد يدا اليك ويصرخ اعز أصدقائك قائلا « احموني
من هذا الرجل عندما يشرب واذا ما حضر اليك شخص
ليبحث عنك ويوجه اليك سؤالا يجدونك ملقى على الأرض
كطفل صغير » .

- عامل زوجك بالحسنى :

« لا تكثر من إصدار الأوامر الى زوجتك في منزلها
اذا كنت تعلم انها سيدة صالحة لا تقل لها أين هو ؟ احضريه
لنا .. لاحظها بعينيك والزم الصمت حتى تدرك جميل

مزاياها • يا لها من سعادة عندما تضم يدك الى يدها وكثير
من الناس هنا لا يعرفون كيف حال الانسان دون حدوث
الشقاق في منزله ان كل رجل يستقر في منزل يجب ان
يجعل قلبه ثابتا غير متقلب •• فلا تجر وراء امرأة اخرى
ولا تجعلها تسرق قلبك •• •

بتاح حتب ٠٠ وأقدم مصدر في أدب العالم

تعد تعاليم « بتاح حتب » أقدم مصدر في أدب العالم
 ٠٠ صور لنا الخلق المستقيم ٠٠ والواقع أن حكم « بتاح
 حتب » التي جاءت عن تجارب ٠٠ تلخص لنا كثيرا من الأدب
 الخلقى لهذا العصر وكما جاء في مقدمة هذه التعاليم تجد أن
 الوزير المسن قد شعر بضعف الشيخوخة وطلب الى الملك
 أن يسمح له بتعليم ابنه (ابن الوزير) ليحل محله في
 وظيفته . ولما قبل الملك لمنس وزيره . أخذ الأخير يحذر
 ابنه بالأسيء استعمال الحكمة التي سيلقنه اياها بل ينتهج
 سبيل التواضع فقال : « لا تكونن متكبرا بسبب معرفتك ،
 ولا تثقن بأنك رجل عالم ، فشاور الجاهل والعاقل لأن نهاية
 العلم لا يمكن الوصول اليها ، وليس هناك عالم يسيطر على
 فنه تماما . وإن الكلام الحسن أنصح من الحجر الأخضر الكريم
 ومع ذلك فانك تجده مع الائمة اللائي على أحجار الطواحين .

● ثم يأتي بعد ذلك اثنتان وأربعون فقرة في نصائح
 مختلفة دون أى مجهود من المؤلف في ترتيبها أو
 تنظيمها بل كتب كلا منها عفوا حسما كان يحضر

ذهنه من تجارب الحياة ومسئوليتها • وسنكتفى هنا
بذكر أهمها ••

معاملة الخطيب :

إذا وجدت خطيبا في زمانه سليم العقل أمهر منك
فأثن له ذراعك واحن له ظهرك • أما إذا تكلم هجرا فلا
تقصرن حينئذ في مقاومته حتى ينادى به الناس : انت
إنسان جاهل •

ولكن إذا كان مماثلا لك فاطهر بصمتك أنك أحسن
منه إذا أخطأ في الكلام وعندئذ سيمدحه السامعون ولكن
اسمك سيعتبر حسنا بين العظماء •

أما إذا كان شخصا حقيرا ليس ندا لك فلا تفضين
عليه لأنك تعلم أنه تعس •• احتقره وبذلك يؤنب نفسه
•• وأنه القبيح أن يضر الإنسان شخصا محتقرا •

④ أنك تفوز بالحياة بمساعدة الحق والصدق :

• إذا سمعت قائدا وتصدر الأوامر للجيم الفلير فاسع
وداء كل كمال حتى لا يكون نقص في طبيعتك أن الصدق
جميل وقيمتة خالدة وأنه لم يتزحزح منذ يوم خالقه ، والذي
يتخطى نواميسه يعاقب • وهو أمام الضال كالطريق
المستقيم • إن الخطأ لم يقد مقترنه الى الشاطئ •• حقيقة
أن الشر يكسب الثروة ولكن قوة الصدق في أنه يمكث ••
والرجل المستقيم يقول أنه منع والذي •

● أدب السلوك في الضيافة :

« اذا اتفق انك كنت من بين الجالسين على مائدة من هو اكبر منك مقاماً فخذ ما يقدم لك حينما يوضع امامك ولا تنظرون الى ما هو موضوع امامه بل انظر الى ما هو موضوع امامك .. ولا تصوبن نظرات كثيرة اليه لأن ذلك مما تشمئز منه النفس اذا احفظها الانسان ، وانظر بمحياء الى اسفل الى أن يحييك وتكلم فقط بعد أن يرحب بك واضحك حينما يضحك فان ذلك يدخل السرور على قلبه وما تفعله يكون مقبولا لأن الانسان لا يعلم ما في القلب .

والرجل العظيم يتوقف عزمه على ارادة نفسه حينما يجلس امام الطعام والرجل العظيم يعطى لمن يجاوره ..
والخبز يؤكل بأمر الله » .

● كن امينا في تبليغ الرسائل :

« اذا كنت فردا ممن يوثق بهم وارسلك رجل عظيم الى آخر ، فاعمل بنصح في الأمر حينما يرسلك فيجب عليك أن تبليغ الرسالة كما قالها ، ولا تكونن كتوما فيما يمكن أن يقال لك واحذر النسيان . واحرص على الصديق ولا تتخطه حتى لو كنت مخبرا شيئا لا يسر . واحذر أن تقبح الكلام ، فربما يصير العظيم محتقرا عند آخر بواسطة القاء الكلام كالعامه . » وسيصبح وسيراه العظم امر تكرهه النفس » .

إذا حرثت وكان هناك نبات في الحقل وأعطاك الله
أخيراً العميم فلا تشبعن فمك بجانب أقاربك » •

● لا تصغرن من شأن أولئك الذين ارتقوا في الدنيا :

« إذا كنت رجلاً متواضعاً ، وكنت في ركاب رجل
ذائع الصيت من الذين على ونام مع الإله (الملك) فتجاهل
ماضى وضاعته ، ولا تحقن عليه • بما تعرفه عنه فيما
سلف ، واحترمه على حسب مكانته التي أصبح فيها لأن
الغنى لا يأتي وحده » •

● خصص لنفسك وقتاً لترويح نفسك :

« اتبع روحك ما دمت حياً ، ولا تفعلن أكثر مما قيل
لك • ولا تنقص من الوقت الذي تتبع فيه قلبك لأنه
مكروه عند النفس إذا انتقص وقتها العناية الزائلة بمنزلك •

● معاملة ابنك :

« إذا كنت محترفاً ، وكان لك بيت ، وولد لك ابن
فاذا عمل صالحاً ، ومال إلى طبعك ، وسمع تعاليمك ،
وكانت خطته ذات نتيجة حسنة في بيتك ، ومعنياً بهالك
كما يجب فابحث له عن كل شيء حسن • فهو ابنك الذي
ولدت له لك » كالك « (نفسك) ولا تنفرن قلبك منه •

ولكن إذا عمل سوءاً ، وأعرض عن خطتك (نصائحك)
ولم يعمل حسب تعاليمك ، وصارت خطته لا قيمة لها في

بيتك ، وتحدى كل ما تقوله .. عندئذ أقصه لأنه ليس .. ولم يولد لك ..

● السلوك في بهو العظام :

« اذا وقعت او قعدت في البهو ، فانتظر بهدوء حتى يأتي دورك . واصغ الى الخادم الذي يعلن ، ومن نودي فله مكان متسع . والبهو له نظامه ، وكل ترتيب فيه على حسب خيط القياس . وان الاله هو الذي يعين المكان الاول - ولا يصل الانسان الى شيء بالمرفق .

كن حازما في حديثك مع الناس .

اعلن عملك بدون خفاء ، وتقدم بأفكارك في مجلس سيدك .. ويجب على الانسان ان يقول بوضوح ما يعرفه وما لا يعرفه .. فهو صامت ويقول : « لقد تكلمت » .

● معاملة اصحاب المظالم :

اذا كنت ممن يقدم لهم الشكاوى . فكن شغيفا حينما تسمع كلام المتظلم ، ولا تساءل معاملة الى ان يفصل بطنه . والى ان يقول ما قد جاء من اجله ، وان المتظلم يحب كثيرا ان يهز الانسان رأسه الى كلامه الى ان ينتهي مما جاء من اجله ..

وان مجلسا حسنا يسر القلب .

ولكن من يمثل القسوة نحو المتظلم ، فان الناس يقولون « لأى سبب يفعل هو كذلك ؟ » ..

● التحذير من النساء :

« اذا اردت ان تحافظ على الصداقة في بيت تدخله
سيئا او اخا لو صاحباً ، فاحذر القرب من النساء ، فان
المكان الذي هن فيه ليس بالحسن .
ومن اجل هذا يذهب الف الى الهلاك : فان الرجال
يصيرون مجانين بلعضائهن المبهجة وبعد ذلك تصير مثل
« حجر مرست » شيئا تافها مثل الحلم ، والموت ياتي في
النهاية » .

● التحذير من الشراة :

« اذا اردت ان يكون خلقك محمودا وان تحرر نفسك
مما هو قبيح ، فاحذر الشراة فانها مرض مملوء بالداء
ولا يشفى . والصداقة معها مستحيلة ، فانها تجعل
الصديق العلب مرا ، وتقضي ذا الثقة عن سيده وتجعل
كلا من الأب والأم قبيحا وكذلك الأخوال ، وتفصل الزوج
عن زوجته . وهي حزمة من كل أنواع الشر وحقيرة معاودة
من كل شيء مرذول . وان الرجل الذي يتبع طريقة حقة
في سلوكه ويسير على الصراط السوى ، يعيش طويلا
ويكسب الغنى بذلك ، ولكن الشره لا قبر له .

لا تكونن شرها في القسمة . ولا تكونن ملحا الا في
حقك ، ولا تطعمن في مال الجارك ، فان التماس التواضع
يجدى اكثر من القوة . . فان القليل الذي اختلس منه . .
يولد العداوة حتى عند صاحب الطبع اللين .

● قائدة الزواج :

« اذا كنت رجلا ذا مكانة ، فاسس لنفسك بيتا
واحجب زوجك في البيت كما يجب • وعليك ان تملأ بطنها
وتستر ظهرها ، والعلور هي دواء اعضائها • وشرح
قلبها طالما عاشت فانها حقل مشمر لربها » •

● كن كريما مع اصديقاتك :

« اشبع اصديقاتك بما جد لك كإنسان نال الخطوة
عند الاله (الملك) ومن الحزم ان تفعل ذلك اذ ليس هنالك
إنسان يعرف مصيره اذا فكر في الله • فاذ اصابت
المقربين مصيبة فان الاصديقاء من الذين لا يفتنون • •
يقولون مرحبا له • • فعليك ان تستبقى ودهم لو كنت
السقط الذي يهدد الإنسان » •

● كن حلوا في الكلام :

« اذا كنت رجلا ذا مقام سام يجلس في محل سيدة
فوطن عقلك على ما هو حسن • • الزم الصمت فان هذا
احسن من الزهار « تقتف » • وتكلم فقط اذا كنت تعلم
بانك ستحل المضلات وان الذي يتكلم في المحلل لفنان في
الكلام • والكلام اصعب من اى حرفة اخرى •

● لا تثق بالحظ :

« اذا أصبحت عظيما بعد ان كنت صغير القدرة وصرت

صاحب ثروة يعد أن كنت محتاجا في المدينة التي تعرفها
(موطنك القديم) فلا تنسين كيف كانت حالتك في الزمن
الماضي . لا تثقن بثروتك التي آتت اليك منحة من الله ،
فانك لست باحسن من غيرها من اقراذك الذين حدث لهم
ذلك الفقر .

● احترام الرؤساء :

« أمن ظهرك لمن هو أعلى منك وبذلك يبقى بيتك
بخيره ويدفع لك مرتبك في حينه . ومقاومتك من في يده
السلطة قبيح . والانسان يعيش ما دام متساهلا . »

● الحزم في المصاحبة :

« اذا كنت تبحث عن اخلاق من تريد مصاحبته . .
اقترب منه ، وكن معه منفردا . . وامتنع قلبه بالمحادثة
فاذا أفشى شيئا قد رآه ، وأتى أمرا يجعلك تخجل له
فعندئذ احذر حتى في أن تجاوبه . . كن صبور الوجه
مادمت حيا . »

● واهتم كذلك المصري القديم بالأشياء الدنيوية التي
تبحث السامعين على التمتع بأكثر ما يمكن مدة حياتهم .
والدولة الحديثة التي قد حفظت لنا تلك الأشياء عرفت أنها
ماخوذة من بيت الملك « آتف » أي من قبره ، وقد كتبت
أمام العواد أيضا وتوجد صورة كاملة منها بين أغاني
الدولة الحديثة : -

« ما أسعد هذا الأمير الطيب ، والمقدر الجميل قد
وقع ، تذهب اجسام وتبقى أخرى .. منذ عهد الذين كانوا
من قبلنا . والملوك الذين وجدوا في الزمن الغابر راقبون
في أهرامهم .. والأشراف قد دفنوا في أهراماتهم كذلك ..
والذين بنوا بيوتا قد أصبحت مساكنهم .. كان لهم تكن .
فماذا جرى لهم ؟ »

لقد سمعت أحاديث « امحوتب » « وحاردرف » اللذين
يتحدث بكلماتهما في كل مكان .. ما هي مساكنهما الآن ؟
جدرانها دمرت ومساكنهما لا وجود لها كان لم تكن قط .
ولم يات أحد من هناك ليحدثنا كيف حال من قبلنا
ويخبرنا عما يحتاجون اليه لتطمئن قلوبنا قبل أن نذهب
نحن كذلك الى المكان الذي ذهبوا اليه . كن فرحا حتى
تجعل قلبك ينسى أن القوم سيحتفلون يوما ما بموتك فمتع
نفسك مادمت حيا . وضع العطر على رأسك ، والبس
الكتان الجميل ، وضمخ نفسك بالروائح الزكية المقدسة .
وزد كثيرا في السررات التي تملكها ولا تجعل قلبك
يكتئب . اتبع رغباتك وافعل الخير لنفسك . افعل ما تميل
اليه على الأرض لا تفضين قلبك حتى ياتي يوم نعيك .
ومع ذلك فان صاحب « القلب الساكن » لا يسمع عويلهم
وان الصياح لا ينجي انسانا من العالم السفلي .

● ثم يقول في النهاية :

« اقض اليوم في سعادة .. ولا تجهدن نفسك .. »

فإن احدا لم يأخذ متاعه معه • اصغ • • وليس في قدرة
انسان قد ولى أن يعود ثانية •

● وهناك تعاليم الملك خيتى لابنه مرى كارع :

وقد اقتبسنا منها بعض المقتطفات وتمتاز هذه الورقة
بما جاء فيها • • يكاد يكون معدوما في كل التعاليم الأخرى •
ومن الحكم الرائعة التي جاءت فيها : -

② قيمة حسن الكلام والحكمة :

« كن حاذقا في صناعة الكلام ، لأن قوة الرجل
لسانه • • والكلام أقوى من أية محاربة • • والحاذاق
لا يعارضه أحد • والذين يعرفون أنه عاقل لا يهاجمونه •
ولا يلحقه مكروه أينما كان • ويأتى اليه الصديق بعد أن
اختبر تماما ، كما كان يتكلم به الأجداد •

● الله وبنو الانسان :

« ان الفرد الذى يعمل فضيلة الحق في قلبه احب الى
الله من تور الظالم ، اعمل شيئا لله حتى يعمل لك بالمثل •
ان الله عليم بمن يعمل له شيئا » •

● وقد ختم هذا الملك الحكيم كلامه بتأملات تدل على
اعتقاده بالوجدانية ووصف خالقه المسيطر على العالم
• • فذكرها فيما يلي : -

« ان الله قد عني عناية حسنة برعيته فقد خلق
السموات والأرض .. طبق رغبتهم .. وخلف الظما بالماء
.. وخلق لهم الهواء حتى تعيا به انوفهم .. وهم صوره
التي خرجت من اعضائه ، وهو يرتفع الى السماء ، وخلق
النبات والماشية والطيور والأسماك غذاء لهم وهو كذلك
يعاقب فلدبح أعداءه .. بسبب ما دبروه حينما عصوا امره »

ويضع النور حسب رغبتهم كذلك يجعلهم ينامون
ويسمع عندما يكون وجعل لهم منفذا من الفرج » •

سلوك مصرى .. وروحه :

● هذا سلوك شعري : بين انسان قد سئم الحياة وبين
روحه :

(ورقة محفوظة بمتحف برلين) تمد محتويات هذه
الورقة أقدم وثيقة في متناولنا عن موضوع روحي في تاريخ
العالم وهي تشبه « كتاب يعقوب » الذي كتب بعدها بنحو
١٥٠٠ سنة • ولا نزاع في أن اختيار المؤلف لهذا الموضوع
كان وفقا لحالة الاضطراب والفقر والموز التي كانت تسود
البلاد في هذا العهد المظلم •

— وما يؤسف له أن مقدمة هذا الكتاب التي ذكرت
فيها أسباب هذه الثورة الروحية قد فقدت ولكن ما بقي
لنا من الوثيقة يمكننا من أن نتلمس منها تلك الأسباب •

— والواقع أن هذا البائس كان رجلا رقيق الروح ولكنه رغم ذلك قد دأبه الخلل العائلي اذ أصبح مريضا وابتعد عنه اصداؤه ، وحتى اخوته الذين كان من واجبه ان يواسوه في مرضه ، ولم يجد بجانبه خلا ويا .

وفي وسط تلك المصاعب سرق جيرانه متاعه ، وما عمله من صالح الامس قد نسي اليوم ، ورغم أنه كان صاحب حكمة فانه قد أقصى عندما كان يريد أن يتراجع عن حقه ، وقد حكم عليه ظلما ، واسمه الذي كان يجب أن يكون موضع الاحترام ، أصبح نتنا في أنوف الناس .

● وفي هذا الوقت العصيب عندما كان يسبح في الظلام والياس صمم على أن ينتحر فتراه وهو واقف على حافة القبر على حين أن زوجه كانت تفر من الظلمة في فرح وتابى أن تتبعه ، وبعد ذلك تجد في الورقة أن هذا التعميس يكلم نفسه أى يتحدث الى روحه وكأنه يتحدث الى شخص آخر .

وقد كان أول سبب في عدم اطاعة روحه واتباعها اياه الى الآخرة خوفها من ألا تجد طاماما في القبر بعد الموت ، وقد يظهر ذلك غريبا جدا لأول وهلة من رجل يشك كثيرا في مثل هذه التحضيرات التي كانت تجهز للمتوفى في آخرته ، ولعل هذا التعليل حيلة أدبية يريد الكاتب أن يتخلص منها الى علم فائدة هذه المعتقدات الجنازية .

والظاهر أن الروح نفسها قد اقترحت عليه الموت حرقا ولكنها فرت بنفسها من هذه النهاية الفظيعة . ولما لم يكن من بين الأحياء لهذا التعس صديق أو قريب يف بجانبه ، ويقوم بالاحتفالات الجنازية ، أخذ يستحلف روحه أن تقوم له بكل هذا ، ولكن الروح على أية حال أبت الموت فى أى شكل وأخذت تصف فظائع القبر : -

• ثم فتحت روحى فيها وأجابت عما قلته : إذا تذكرت الدفن ، فانه حزن ، وذكراء تثير الدمع . وتغصم القلب حزنا فهو ينتزع الرجل من بيته ويلقى به فى الأرض . . . ولن تخرج قط ثانية لترى الشمس . . على أن هؤلاء الذين بنوا بالجرائيت الأحمر قبورهم . . وأقاموا حجر دفن فى الهرم . . وهذا الجميلون الذى شيده وهذا المبنى الجميل . . وأصبحوا مثل الآلهة . . ترى موائد قربانهم هناك خاوية كموائد أولئك المتعبين الذين يموتون على الجسر من غير خلف لهم ، فيبتلع الفيضان ناحية من أجسامهم وتلفحهم حرارة الشمس كذلك . . ويلتهمهم سمك شاطئ النهر ويعيث بهم . أصغ الى . . انه لجدير بالناس أن يصفوا . تمتع بيوم السرور وانس الهموم .

● وهذا هو جواب الروح عندما تمثل أمامها منظر الموت ولكن البائس قد أكسد أن « من كان فى هسرمه ومن وقف بجوار سرير موته ، أحد الأحياء ، يكون سعيدا ، وقد سعى أن تقوم روحه بدفنه وبتقديم

القرايين ، وتقف عند القبر يوم الدفن ، لتجهز السرير
في الجبانة » .

ولكن كان منله مثل ضارب العود في الأغنية
فقد تذكرت روحه .. قبور العظماء التي خربت ،
وموائد قرباتهم التي أصبحت خاوية كموائد العبيد
التعيسين الذين ماتوا كالذباب في وسط الأعمال
العامة ، على جسور الري وقد أصبحت أجسامهم عرضة
للحر اللافتح .. والأسماك الملتهمه في انتظار الدفن .
فلم يكن هناك الا حل واحد لكل ذلك : « أن يعيش
الانسان جاعلا الحزن نسيا منسيا .. وينغمس بكليته
في السرور » .

● ويلاحظ أنه الى هذا الحد لم تختلف هذه المناظرة التي
تنحصر كل فلسفتها في أن « يأكل الانسان ويشرب
ويكون مرحا .. لأنه سيموت غدا » .. الا أنه يبرهن على
أن الحياة رغم أنها ليست فرصة للسرور ، الا أنها عبء
لا يمكن احتماله أكثر من الموت .. وقد أوضح
هذا في أربع مقطوعات شعرية خاطب بها هذا التعيس
روحه وهذه المقطوعات تؤلف الجزء الثاني من هذه
الوثيقة ولحسن الحظ نجد معظمها مفهوما .

● المقطوعة الأولى : تصف لنا مقت العالم بغير حق لاسم
هذا التعيس .

● المقطوعة الثانية : نجد في هذا الشعر أن ذلك الشقي

ينتقل من نفسه ليصف هؤلاء الذين كانوا سببا في
نفسه ، فينظر الى مجتمع عصره فلا يجد فيه الا ..
الفش والحياة والظلم وعدم الوفاء حتى بين اقاربه .

● **الخطوة الثالثة :** أنشودة في مدح الموت . على أننا
نجد فيها تأملات في ميزات الموت كما سنجد بعد ذلك
بنحو ١٥٠٠ سنة فيما ذكره الفلاسوف عن استاذ
سقراط ، ولكنها اول شكوى لرجل « ااق به الظلم ومن
المدهش أنها لا تحوى على أفكار عن الاله بل تنحصر
في خلاصة من آلام الماضى التى لا تعمل .. ولا ينظر
قط للمستقبل .. هذا من ميزات العصر الذى عاش
فيه .. ولا نزاع فى أن الصورة التى رسمها هذا
الكاتب قد أخذت من الحياة اليومية فى وادى النيل
فى تلك الفترة .

● **الخطوة الرابعة :** يختم هذا البائس كلامه بالالتجاء
الى العداة فى الآخرة وبذلك قد جعل من الموت مدخلا
الى قاعة : . ساكمة .. وكان عليه أن يذهب اليها بأسرع
ما يمكن .

« اسمى ممقوت .. »

انظر ان اسمى ممقوت .. أكثر من رائحة اللحم
النتن . فى أيام الصيف عندما تكون السماء حارة .
انظر ان اسمى ممقوت .. أكثر مما يمقت صيد
السمك . فى يوم صيد تكون السماء فيه حارة .

- انظر ان اسمى ممقوت .. أكثر من رائحة الطيور
- وأكثر من تل من الصفصاف مليء بالأوز
- انظر ان اسمى ممقوت ، أكثر من رائحة السماك
- وأكثر من شواطئ المستنقعات عندما يصاد عليها
- انظر ان اسمى ممقوت .. أكثر من رائحة التماسيح
- وأكثر من الجلوس .. حيث التماسيح
- انظر ان اسمى ممقوت • أكثر من زوجة ، عندما يقال عنها الأكاذيب لزوجها
- انظر ان اسمى ممقوت ، أكثر من حب شديد ، قد قيل عنه انه .. لمن يكرهه
- انظر ان اسمى ممقوت ، أكثر من .. مدينة ، أكثر من ثائر ولي الأدبار

•• لمن أتكلم اليوم ••

- لمن أتكلم اليوم ؟ : الأخوات شر • وأصدقاء اليوم ليسوا جديرين بالحب
- لمن أتكلم اليوم ؟ : الناس شرهون • وكل انسان يقتال متاع جاره
- لمن أتكلم اليوم ؟ اللطف قد ياد ، والوقاحة صارت في كل القوم

لن أتكلم اليوم ؟ : فان من كان ذا وجه باسم أصبح خبيثا
وأصبح الخير مقبوتا في كل مكان .

لن أتكلم اليوم ؟ : فان الذي يستفز غضب الرجل الطيب
بأعماله الشريرة يسر منه الناس ويضحكون كلما
كانت خطيئته شنيعة .

لن أتكلم اليوم ؟ : الناس يسرقون وكل انسان يفتصب
مناج جاره

لن أتكلم اليوم ؟ : فقد أصبح الرجل المريض هو الصاحب
الذي يوثق به ، أما الأخ الذي يعيش معه فقد صار
العدو .

لن أتكلم اليوم ؟ : حيث لا يذكر أحد الماضي ، ولن يفعل
أحد الخير لمن يسديه اليه .

لن أتكلم اليوم ؟ : الأخوات شر ، والانسان صار يعامل
كعدو رغم صدق ميوله .

لن أتكلم اليوم ؟ : اذ لا نرى الوجوه وأصبح كل انسان
يلقى بوجهه في الأرض اعراضا عن اخوانه .

لن أتكلم اليوم ؟ : والقلوب شرمة . والرجل الذي يعتمد
عليه القوم لا قلب له .

لمن أتكلم اليوم ؟ : فالصديق الذى يعتمد عليه معلوم ،
وأصبح يعامل الانسان كأنه فرد مجهول . رغم أنه
قد جعل نفسه معروفا .

لمن أتكلم اليوم ؟ : اذ لا يوجد أحد فى سلام ، والذى ذهب
منه لا وجود له ا

لمن أتكلم اليوم ؟ : فانى مثقل بالشقاء وينقصنى خل وفى .
لمن أتكلم اليوم ؟ : فان الخطيئة التى تصيب الأرض لا حد
لها .

الموت أمامى . .

ان الموت أمامى اليوم . . كمثل المريض حينما يشفى
وكمثل الذى يمشى فى الخارج بعد المرض .

ان الموت أمامى اليوم . . كرائحة بخور المر . .
وكمثل انسان يقعد تحت الشراع فى يوم شديد الريح .
ان الموت أمامى اليوم . كرائحة زهرة السوسن
ولما يقعد الانسان على شاطئ السكر .

ان الموت أمامى اليوم . . كطريق معبد . وكما يعود
الرحل من الحرب الى بيته .

ان الموت أمامى اليوم . . كرجل يتوق الى ردية بيته
بعد ان قضى سنين عدة فى الأسر .

ماذا قالت روحى ..

ان الذى هنالك .. سيقبض على المذنب كاله حى ..
ويوقع عقاب الاجرام على من اقترفه .

ان الذى هنالك .. سيقف فى سفينة الشمس
ويجعل أحسن القرايين هناك تقدم للمعابد .

ان الذى هنالك .. سيكون رجلا عاقلا لم ينبذ
مصليا « لرع » حينما يتكلم .

❶ هذا ما قالته روحى لى : اترك العويل ظهريا
يا خلى ويا أخى ..

ساسكن هنا اذا كنت ترفض الغرب .. ولكن حينما
تصل الى الغرب ويتحد جسمك مع الأرض فانى سأنزل
عندئذ بعد أن تستريح .

.. دعنا اذا نساكن معا ..

سلوك جديد .. واسلوب فى الشكاية

لدينا أربع نسخ من كتاب أطلق عليه علماء الآثار
« شكاوى » الفلاح الفصيح ويرجع تاريخ كتابتها الى عهد
الدولة الوسطى . وهذا الكتاب مثال للفصاحة . فتعايروه

غاية في الرشاقة والبلاغة ، وموضوعه يتلخص في شخص فصيح ألقى تسع خطب في ثوب شكاوى تعد من أبدع وأروع ما قيل بسبب حادث ظلم وقع له .

— ومجور هذه الخطب مدح العدل وذم دناءة الموظفين ولكن التعابير التي كانت تتدفق في فم الخطيب جعلتنا نكاد ننسى الغرض الذي قيلت من أجله . . ولا شك أن هذه الخطب قد تظهر للمقارئ الحديث ميلة متشابهة ، غير أنها ربما كانت في الحقيقة حسنة الوقع في أذن المصري ، يحس بما فيها من رشاقة وحسبك مما يتعسر علينا إدراكه ، وبخاصة إذا عرف أننا لم نفهم هذا الكتاب الا بشكل غير متكامل .

● وقد وقعت حوادث هذه القصة في عهد الملك « نب كاورع » أحد ملوك « هراكليوبوليس » (اهناسيا المدينة الحالية) ويحمل لقب « حنيت » وقد حكم البلاد في نهاية الألف الثالثة قبل الميلاد ، وتتلخص القصة في أن فلاحا من مقاطعة الفيوم من اقليم وادى النظرون كان يسكن ببلدة تسمى حقل النظرون . واتفق أن هذا الفلاح وجد مخازن غلاله تكاد تكون خاوية ، فحمل حميره محصولات قريته واتجه نحو اهناسيا طلبا للمبادلة بالغلل وقد كان عليه أن يمر في طريقه الى العاصمة بمنزل « تحوتى نخت » أحد موظفى « رنرى » الذى كان المدير العظيم لبيت الملك .

وقد راقت هذه الحمير في عين « تحوتى نخت »
 فدبر حيلة للاستيلاء عليها عنوة هو وأتباعه ، فاتخذ حيلة
 حينما أكل أحد الحمير بضع سيقان من القمح كانت هذه
 سببا لضرب الفلاح ضربا مبرحا واغتصاب حميره ، وقد
 مكث بباب « تحوتى نخت » أربعة أيام يرجو فيها ارجاع
 حميره ولكن بدون جدوى .

ولما علم هذا الفلاح بشهرة عدالة « رنزى » المدير
 العظيم لببيت الملك . ولى وجهه شطر المدينة ليشتكو اليه
 ما حاق به ولحسن حظ الفلاح صادف المدير العظيم لببيت
 الملك وهو يتأهب لركوب قاربه ، فأخذ يقص عليه ما أصابه
 بلغة فصيحة مما استرعى سمعه فأرسل أحد خدمه ليسمع
 قصة الفلاح ولما عاد وأخبر « رنزى » بسرقة « تحوتى
 نخت » للحمير ، عرض المدير العظيم لببيت الملك الموضوع
 على زملائه من الموظفين وقد حذق المؤلف في جعل جوابهم
 يتفق مع ما يحدث في مثل هذه الأحوال ، وهو تعامل
 الموظف على الفقير في الدوائر الحكومية مهما كان الحق في
 جانبه ، ولذلك نرى أن زملاء المدير الكبير قد انحازوا الى
 جانب « تحوتى نخت » وأجابوا « رنزى » بفتور عظيم بأن
 المسألة ربما كانت تنحصر في موضوع فلاح قد دفع
 ما عليه من الضرائب خطأ لرئيس غير رئيسه ، وأن
 « تحوتى نخت » قد استولى بحق على ما يستحقه من
 الضرائب . ثم تساءلوا في غضب : هل سيعاقب « تحوتى

نخت ، من أجل قليل من النظرون ، وقليل من الملح ؟
فليطلب اليه أن يعيدها وهو لا يتأخر .

.. ويلاحظ أنه من خصائص هذه الطبقة أنهم
يتجاهلون الحمير التي اغتصبت والتي يسبب ضياعها
موت هذا الفلاح وأسرته جوعا . وعندما سمع الفلاح بذلك
تقدم الى « رنزي » وأخذ يقص عليه شكايته بفصاحة
ولباقة :

اجعل اسمك .. فوق كل قانون ..

عندئذ أتى الفلاح ليقدم مظلمته الى مدير البيت
العظيم « رنزي » ابن « مرو » فقال : « يا مدير البيت
العظيم ، يا سيدى ، يا عظيم العظماء ، يا حاكما على ما قد
فنى وما لم يفن .. واذا ذهبت الى بحر العدل .. فان
الهواء لن يمزق شراعك وقاربك لن يتباطأ ولن يحدث
لساريتك أى ضرر ، ومرسك لن يكسر ، ولن يفسد
(قاربك) حينما ترسو على الأرض . ولن يحملك التيار
بعيدا ، ولن تذوق أضرار النهر ، ولن ترى وجهها مرتاعا
.. والسك القفاز سيأتى اليك وستصل يدك الى أسمن
طائر ..

انك أب لليتيم ، وزوج للأرملة ، وأخ المهجورة .
ومنزى لذلك الذى لا أم له .. دعنى أجعل اسمك فى هذه
الأرض فوق كل قانون عادل ، فتكون حاكما خلوا من الشره

وشريفا بعيدا عن الدنيا ومهلكا للكلب ومقيما للعدل ،
رجلا يلبي فناء المستغيث ، اني اتكلم .. فهل لك ان
تسمع ، اقم العدل انت يا ايها الممدوح الذي يمدح من
الممدوحين . اكشف عنى الضر .. انظر الى .. ان حملي
لقليل .. « اختبرني اني ضعت » .

الزم الصمت .. واعطه لقمة العيش ..

وقد اتفق ان هذا الفلاح قد ألقى هذه الخطبة في
عهد الملك « نيبكاورع » ، وقد ذهب المدير العظيم للبيت
« رنزي » بن (مرو) أمام جلالته وقال : « سيدي لقد
عشرت على أحد هؤلاء الفلاحين ، وفي الحق أنه فصيح ،
وهو رجل قد سرق متاعه ، وانظر انه قد حضر ليتظلم لي
من أجل ذلك » .

عندئذ قال جلالته : « بقدر ما تحب أن تراني في
صحة .. دعه يتباطأ هنا دون أن تجيب عن أي شيء قد
يقوله .. ولأجل أن تجعله يستمر في الكلام .. الزم
الصمت .. ثم أمر بأن يؤتى لنا بذلك مكتوبا حتى
نسمعه ولكن مد زوجته وأطفاله بالثؤنة .. ثم انظر أن
يأتي أحد الفلاحين الى مصر فهذا يسبب فقر بيته . وزيادة
على ذلك من هذا الفلاح نفسه . فلا بد من أن تأمر باعطائه
الطعام دون أن يعلم أنك أنت الذي أعطيته اياه » .

.. وعلى ذلك أعطى عشرة أرغفة كل يوم . وقد

تعود رب البيت العظيم « رنزي » بن مرو أنه يعطي تلك الأشياء لأحد أصدقائه .. وكان هذا يعطيها إياه ثم أن المدير العظيم للبيت « رنزي » بن مرو أرسل الى شيخ بلدة (سخت حموت) ليعطي زوجة ذلك الفلاح ثلاثة مكاييل من القمح كل يوم .

يا خيط الميزان .. لا تتذبذب ..

هذا الفلاح قد أتى ليتظلم له مرة ثانية وقال : يا أيها المدير العظيم للبيت الملكي يا سيدي .. يا عظيم العظماء يا أغنى الأغنياء .. يا من عظماءهم لهم واحد أعظم منهم .. يا من أغنياءهم لهم واحد أغنى منهم .. أنت يا ساكن السماء ، ومثقال الميزان لا تتحول ، يا خيط الميزان لا تتذبذب .. ان السيد العظيم يأخذ مما ليس له بمالك وينهب واحد .. ان في بيتك ، قدحا وثلاثة أرغفة وما الذي يمكن أن تصرفه لاطعام عملائك .. مع أن الانسان سيموت مع خدمه ؟

فهل ستكون رجلا مخلدا ؟

أليس من الخطأ .. ميزان يميل وثقل ينحرف .. رجل مستقيم يصير معوجا ؟ تأمل ان العدل يفلت من تحتك .. وذلك لأنه أقصى عرفانه .. فالحكام يشاغبون ، وقاعدة الكلام تنحاز الى جانب .. والقضاة يتخاطفون

ما اغتصبه ؟ .. ومعنى ذلك انه محرف الكلام عن دقته
 يخرج به عن معناه ؟ .. فمانع النفس يتلاشى على الأرض ..
 وذلك الذى يأخذ راحته يجعل الناس يلهثون .. والبلدة
 فيضآن لنفسها .. والتصف مشاغب ..

● ثم قال المدير العظيم للبيت « ونزى » هل تعتقد
 فى قلبك أن ممتلكاتك أمر أهم من أن يقصيك خادمى ؟

قال الفلاح : ان كىال أكوام الغلال يعمل لمصلحته
 الشخصية .. وذلك الذى يجب عليه أن يقدم حسابه
 قاما بجور على متاع غيره ، ذلك الذى يجب عليه أن يحكم
 بمقتضى القانون يأمر بالسرقة .. فمن ذا الذى يكبح
 الباطل .. ؟ وذلك الذى يجب عليه أن يقضى على الفقر
 يعمل بالعكس .. ويسير الانسان الى الامام فى الطريق
 المستقيم بوساطة منحنيات .. وآخر ينال الشهرة بالاضرار
 فهل تجد لنفسك هنا أى شيء ؟ .. ان اصلاح الخطأ
 قصير ولكن الضرر طويل ! ..

والعمل الطيب يعود ثانية الى مكانه بالأمس ..
 والواقع أن الحكمة تقول :

« عامل الناس بما تحب . أن تعامل به » .. وذلك
 كشكر انسان على ما عمله ، وكمنع شيء قبل تشكيكه ..
 مع أن الأمر قد أعطى للصانع ..

.. يتمنى الشر للأمر : .. ليت لحظة تجري ..

فتجعل كرمك رأسا على عقب ، وتفتك بطيورك ٠٠ وتودى
بدواجنك المائية ، فالبصر قد غش بصره والمستمع قد صم
٠٠ وذلك الذى كان يجب أن يكون مرشدا أصبح
مضللا .

لسان الرجل ٠٠ قد يكون سبب تلفه

٠٠ « تأمل انك قوى شديد البأس ٠٠ وقلبك
مفترس ٠٠ وقد تخطت الرحمة ٠٠ ما مقدار حزن الرجل
الفقر الذى قضى عليه بجوارك ٠٠ ومثلك كرسول المتمسح
بل انك تفوق « ربة الوباء » فاذا كنت لا تملك شيئا فهى
لا تملك شيئا كذلك ٠٠ واذا كانت لا تدين بشئ ٠٠ فكذلك
أنت لا تدين بشئ ٠٠ واذا كنت لا ترتكبها فهى لا ترتكبها
والذى يملك خبزا يجب أن يكون رحيما ، ان عمل الشاكي
طويل . والفصل فيه يسير ببطء ٠٠ ويتساءل الناس
ما معنى ذلك الرجل الذى هناك ٠٠ كن معينا حتى تظهر
قيمتك واضحة ٠٠ تأمل ان مسكنك قد أصبح موبوا ٠٠
اجعل لسانك يتجه الى الحق ، ولا تفصل ٠٠ ان لسان
الرجل قد يكون سبب تلفه .

« لا تقل الكذب واحترس من الموظفين . ان قول
الكذب نباتهم ، ومن المحتمل أن يكون خفيفا فى قلوبهم .
وأنت يا أكثر الناس علما ، هل تريد أن تعرف شيئا وأنت
يا من تقضى حوائج الماء تأمل فانى أملك مجرى ماء من

غير سفينة .. وأنت يا مرشد كل غارق غرقت سفينته
.. نجنى .. نجنى ..

من ذا الذى يكبح الشر :

« ان أصدق وزن للبلاد هو إقامة العدل .. ولا
تكذبين وأنت عظيم .. ولا تكونن خفيفا وأنت رزين ..
ولا تقولن الكذب فانك للميزان .. ولا تنكمش فانك
الاستقامة أنظر انك على مستوى واحد مع الميزان فإذا
انقلب انقلبت أيضا . ولا تفتصبين بل اعمل ضد المفتصب
وذلك العظيم ليس عظيما ما دام جشعا . ان لسانك هو
ثقل الميزان . وقلبك هو ما يوزن به ، وشفتاك هما
ذراعاه . فإذا سترت وجهك أمام الشرس فمن ذا الذى يكبح
الشر ؟

اجعل عينيك .. تتاملان :

« كن صبورا حتى يمكنك أن تصل الى العدل .
أكبح جماح اختيارك حتى أن الشخص الذى تعود أن يدخل
بسكون يمكنه أن يكون سميدا .. مع أنه لا يوجد انسان
طائش يجيد عملا ، ولا متسرع تطلب مساعدته .. اجعل
عينيك تتاملان ، وعلم قلبك ولا تكونن شديدا بمقدار
قوتك .. خوفا من أن يحيق بك المكروه .. أما القاضي
الذى تجب معاقبته فانه يكون نموذجا للمجرم .. تأمل
أيها الإحمق فانك قد ضربت . تأمل أيها المغفل فانك

سئلت .. وأنت يا نازح الماء تأمل فانك قد دفنت ..
وأنت يا مدير السكان لا تجعل قاربك يرتطم .. وأنت
يا معطى الحياة لا تؤذ أحدا ويا مخربا لا تسبب خراب
أحد .. ويا أيها الفتى لا تكون كحرارة الشمس .

والآن هل ساقضى طول اليوم فى الشكوى الرابعة ؟

لا تكتم انفسى :

لا تحرمن رجلا رقيق المال من أملاكه ، ولا ضعيفا
تعرفه ، فان أملاك الرجل الفقير بمثابة النفس له .. ومن
يفتصبها يكتم أنفه .. تأمل فان ما تفعله هو أنك تنحاز
الى اللص . والانسان يضع أمله فيك ولكنك أصبحت
معتديا لقد نصبت سدا للفقير لتحفظه من الغرق ولكن
تأمل فان تياره لسريع .

ليس الخوف منك ..

يجعلنى اشكو اليك

وبعد ذلك أتى هذا الفلاح ليشكو مرة ثانية فقال :
يا أيها المدير العظيم للبيت الملكى ، يا سيدى ! ان الناس
يتحملون السقوط بسبب الطبع ، والرجل المختال يعوزه
النجاح ولكنه ينجح فى الحيلة .

انك جشع وذلك لا يتفق معك ، وانك تسرق وذلك
لا يليق بك ، أنت يا من يسمح للانسان بأن تشرف على

قضيته الحقية .. ذلك لأن جوفك قد مليء .. ولأن مكبال
القمح قد طفح ، فإذا مز طفح وضاع على الأرض .

« ليس الخوف منك هو الذى يجعلنى أشكو اليك .
انك لا تبصر ما فى قلبى » .

« انك تملك قطعة أرضك فى الريف ، ومكافأتك فى
ضياح الملك وخبزك فى الخبز والحكام يعطونك .. ومع
ذلك تغتصب هل انت لص ؟ هل يؤتى لك بجنود
لتصاحبك عند تقسيم الأرض ؟

« اقم العدل لرب العدل ، الذى أصبحت عدالته
موجودة ، انت يا ايها القلم وانت يا ايتها البردية ، ابتعدوا
عن عمل السوء ، وعندما يكون الحق حقاً فهو اذن حق
لأن العدل ابدى ، ويذهب مع من يعمل به الى القبر ،
وسيدفن وتطويه الأرض أما اسمه فلن يمحي من الأرض
بل سيذكر بسبب الحق وهكذا عدل الله فى كلمته » .

هكذا كانت سلوكيات مصرى .. عرض مظلمته
عرضاً أدبياً بأسلوب خارق فلم يهتز خيط ميزان عدل
الحاكم ولم يتذبذب .. فعدل له .

« امنموبي »

يحمل رسالة خاصة للعالم

● الواقع أن امنموبي المصرى كانت له رسالة يحملها الى العالم اذ انه ترك أسلوب النصائح العادية ، فاقول ما يلفت النظر فى تعاليمه شيئان هما :

تدين هذا المؤلف الشاعر واعتدالة ، والواقع أنه لم يصلنا الى الآن من الكتب المعروفة فى الأخلاق والتعاليم عند المصريين القدامى ما يظهر لنا مثل هذا الروح ولذلك تعتبر تعاليم « امنموبي » من أمتع الكتب وأعظمها قيمة ، ولقد وافقنا تلك التعاليم - بأن الصلاح كان فضيلة وأن التفكير فى الموت والأبدية كان حافزا يدفع الانسان الى أن يسلك الطريق السوى فى الحياة الدنيا مخافة الله ، اذ ان الله • هو الذى يسمعه ويفنى ولكن كان التدين فى نظر امنموبي يقوم بدور أعظم من ذلك اذ كانت فكرة وجود الله فى نظره هى المستوى الذى وضعه أمامه لفهم الحياة •• فالله هو رب الأرزاق ، ولذلك يجب على الانسان ألا يخاف غيره • وان الكمال لله وحده •• وان الانسان

هو المخطيء والحساب ينتظر المخطيء ، وأن محاولة الانسان الوصول الى الكمال ضرب فى محال والله كذلك عادل ، فيمكن للانسان أن يتوكل عليه . والله يباركه العمل ويحب الخير وكرم الضيافة ولكنه يمقت الماقي والغش ، وبعد الموت يكون الانسان بين يدي الله - ولقد كان المثل الأعلى بين الناس في نظر امنهوبى هو الرجل الرزين أى الرجل المتواضع المعتدل في حياته - ولعمري هل يستخلص الانسان من هذا التواضع الذى أظهرم لنا المؤلف - وهو على طرف نقيض من حكماء العصور الماضية اذا قسناه بهم - انه يصور لنا العقلية المصرية في العصر الذى أخفنت فيه البلاد تنحدر طبقا للضرورات السياسية التى فرضت عليها في ذلك العهد .

وقد كان امنهوبى يسير على نهج معين اذ كان يبحث على الناحية الانسانية العملية في الحياة فتراه يشير الى واجبات الموظف . . فلا بد أن يكون عادلا مستقيما رحيما وأن يكون متسامحا مع الفقير ، ويحذر من الغش في الدفاتر . . ولذلك نجد حكيمنا يضح قواعد السلوك الانسانى مع أخيه الانسان خارج أعماله الرسمية . ويحضى على ألا يختلط الانسان إلا بمن هو في شاكلته ويحضى آمنهوبى على أن يكون الانسان لين الجانب مع المرأة الفقيرة التى تجمع الجيوب في حقول اللال وأن يكون حسن الضيافة للغريب ، وأن يكون رحيما بالأعمى والمقعذ والقرم .

— وفضلا عن ذلك يجب على المرء ألا يتناول على شريف وألا يعارض عظيمًا وأن أساء معاملته وحتى إذا لطمه فليضع يده على صدره فإن العظيم سيصبح فيما بعد مهادنا له ، وليعمل على احترام الناس له باعتقال لسانه عن قول السوء ، وليكن بصيرا وحذرا ، وهذا شيء يسير . . مما جاء في تعاليم « امنموبى » وفيها يرى القارئ الفرق الشاسع بين ما كتبه ، وبين ما كان يكتبه حكماء العصور التى سبقتة .

فلا غرابة إذن أن تعد هذه التعاليم بحق مصدرا عظيما للأمم المجاورة وبخاصة سوريا وفلسطين التى كانت تعتبر مصر الأم التى ترضعها لبيان العلم والمعرفة ولنستعرض بعد ما قاله امنموبى :

● الحزم فى المناقشة :

لا تشتبكن فى جدال مع أحمق
ولا تخزنه بالألفاظ
تأن أمام متطفل ، وأعرض عن مهاجم
ونم ليلة قبل التكلم
لأن العاصفة تهب مثل النار فى الهشيم .
والرجل الأحمق فى مناعة غضبه
يجب أن تنسحب من أمامه وأتركه لمكائده أو
سامحه فيها .

والله يعلم كيف يجيب ويجزيه .
وإذا أمضيت حياتك وأعياء هذه الأثياد في قلبك
بان أولادك سيبصرونها .

● الرجل الأحقق والرجل الحليم :

أما الرجل الأحقق الذي لا يخدم الناس
تمثله كشجرة تبت في الغابة
ففي لحظة تفقد خضرتها
ويكون مصيرها في مرفأ الأخشاب
أو - تنقل بصيدا عن مكانها
والنار كئنها ومثواها
أما الرجل الحليم حقا فهو الذي يضع نفسه جانبا
حيث يجب .

تمثله كشجرة باسنة في الحديقة
تنمو يافعة رتضاعف ثمرتها .
فتقف أمام سيدها
وثمرتها حلوة وظلها ظليل
وينتهي مصيرها في الحديقة

☺ ألبث وراء الثروة :

لا تندفعن بقلبك وراء الثروة
إذ لا يمكن تجاهل الحظ
ولا تضيئ أفكارك في أمور في الخارج

فكل انسان مقدر له ساعته
 ولا تجهدين نفسك فى طلب المزيد
 عندما تكون قد حصلت بالفعل على حاجتك
 لان الثروة لو انت لك من طريق السرقة
 فانها لا تمكث معك سواد الليل
 اذ عند مطلع الفجر لا تكون فى بيتك بمد •
 وسترى مكانها ولكنها لن تكون هناك
 فربما قد فغرت الأرض فاها وتأخذها وتبتلعها
 وتفوص بها فى العالم السفلى
 او انها تعمل لنفسها كهفا كبيرا بقدر حجمها •
 ثم تفيض بنفسها فى مخزن الغلال
 او انها تعمل لنفسها أجنحة مثل الاوز
 وتصعد الى السماء
 - لا تفرح من أجل ثروة انت من طريق السرقة •
 ولا تنن من الفقر
 فان قارب الشره يعوقه العلين
 وقارب الرجل الرزين يقلع مع النسيم
 ويجب عليك أن تتعبد لله
 وقل امنحنى السلام والصحة
 وسيمنحك ما تحتاج الى طول الحياة
 وتامن الخوف

● لا تقل شرا :

.. ضح طيبتك في جوف الناس وفي أعماق
نفوسهم

حتى يحبيك كل انسان
لأن الانسان يرحب بالخير
احفظ لسانك سليما من الالفاظ الشائنة
وبذلك تصبح المفضل عند الآخرين
وستجد مكانك بين الناس
وطعامك من خير لمة وبك
وستخدم في شيخوختك وتواري في كفنك
وستكون في مأمن من بطش الاله
لا تصيح : جريمة في وجه انسان !
عندما يكون سبب فراره خفيا

واذا كنت مستمعا لتحكم في شيء سواء اكان خيرا
أم شرا

فافعل ذلك في الخارج حيث لا تسمع
وضع تقريرا حسنا على لسانك
أما ما قبح فأخفه في بطنك

● تجنب الرجل الاحمق وسبله

لا تخالطن الرجل الاحمق
ولا تدن منه لتحادثه

واحتفظ لسانك سليما من مجاوبة رئيسك
واحذر من أن تدمه
ولا تجعله يرمى بكلامه ليحبلك
ولا ترخ العنان لجوابك
ويجب أن تناقش الجواب مع رجل على شاكلتك
واحذر الاندفاع في النطق به
فإن الكلام يكون سريعا عندما يؤذي القلب
أكثر من الريح أمام الماء كالزوبعة التي تسبق
المطر

فالإنسان يبني ويهدم بلسانه
ومع ذلك فإنه يقول قولاً مفزعا
ويحيب بجواب يستحق الضرب
لأن حملته الشر

ويقوم بسياحة حول كل العالم ويخلق الشجار
بين الناس

غير أنها مثقلة بالألفاظ الكاذبة
ومثله كمثل الذي ينسج في الكلام
يروح ويفقدو بالمشاحنة
وعندما يأكل ويشرب في الداخل
يسمح جوابه في الخارج
والواقع أن يوم اظهار جريمته
يكون يؤسأ على أطفال

● الأَخْلَاصُ :

لا تصافحن قرنك الأحمق على الرغم منك
ولا تحزنن قلبك من أجل ذلك
ولا تقولن له السلام عليكم رياء
عندما يكون في باطنك حقد أو تدبير فظيعة
لا تتكلمن مع انسان كذبا
فذلك ما يمقته الله
ولا تفصلن قلبك عن لسانك
حتى تكون كل طرقك ناجحة
وكن ثابتا أمام غيرك من الناس
لأن الناس في مأمن في يد الله
وإن الملقوت من الله من يزور في الكلام
لأن أكبر شيء يكرهه هو النفاق

● كاتب الحسابات الطيب

لا تضرن رجلا بجرة قلم على بردية
لأن ذلك يمقته الله
ولا تؤدين شهادة كذبا
ولا تزحزحن انسانا آخر بلسانك
ولا تفرضن ضريبة على شخص لا يملك شيئا
ولا تستغلن قلمك في الباطل
وإذا وجدت فقيرا عليه دين كبير
فقسمه ثلاثة أقسام

رسامحه في اثنين وأبق واحدا
وستجد ذلك سبيلا للحياة
وستضطجع بالليل وتنام نوما عميقا وسنهذا
وفي اليوم التالي ستجد أن ما فعلته أخبار سارة على
الألسنة .

وخير للإنسان مدح الناس وحبهم له ..
من الثراء في المخازن
وخير للإنسان أكل الحبز مع قلب سعيد
من الثراء مع الكدر

● الكرامة

لا تختبر من شخص
ولا تجهدن نفسك لتبحث عن يده
إذا قال لك « خذ رشوة »
اذ ليس بالرجل الهين المستهتر من يقبله
ولا تكن خجلا أمامه وتحنى نفسك له
ولا تلقين بنظرك الى أسفل
وسلم عليه بضمك وقل له سلام عليك
وعندما يقلع عن ذلك فان موهبتك ستظهر
ومع ذلك يجب ألا تقصيه عندما يقترب منك أول
مرة .

فان أمرا آخر سيقصيه بعيدا عنك

ولا تجعلن كلامك فارغا
حتى لا يتألم قلبك
وقلب الرجل هو حميم ضميره
فاحذر أن تهمله
والرجل الذي يقف بجوار الشريف
يجب ألا يعرف اسمه حقا

● احترام العامة :

لا تسخرن من أعمى ولا تهزان من قزم
ولا تفسدن قصد رجل أعرج
ولا تحفظن رجلا في يد الله
ولا تكونن عابس الوجه حينما يكون قد تعدى
الحدود

اذ الواقع أن الانسان من طين « وماء »
والله هو مسويه

وهو يهدم ويمنى كل يوم
وهو يضع ما يريد
ما أسعد الذي قد وصل الى الآخرة
وهو آمن في يد الله
لا تسألن عن شخصية أرملة عندما تقبض عليها في
الحقل .

ولا يفوتنك أن تتذرع بالصبر لاجابتها
ولا تمرن على غريب باناء طعامك

بل اجعله يتضاعف أمام اخوانك
 وإن الله يحب سعادة المتواضع
 أكثر من احترام الشريف
 احذر أن تسلب فقيرا بأثما
 وإن تكون شجاعا أمام رجل مهبط الجناح
 ولا تملن يدك لتمس رجلا مسنا بسوء
 ولا تسخرن من كلمة رجل هرم
 ولا تجعلن نفسك رصولا في مهمة ضارة
 ولا ترغبين في مصاحبة من قد أدامها
 ولا تصحبين مع من قد أذيت
 ولا تردن عليه بجواب لتجعل الحق في جانبك
 ومن فعل فاحشا فإن المرفأ يفلت منه
 وأرضه المبللة تحمله بعيدا
 وانت أيها الرجل الأحق • ما حالك ؟
 انه يصيح وصوته يصل الى عنان السماء
 وانت أيها القمر •
 جورك الدفة حتى يمكن للزجل الخبيث أن يعبر
 اليها
 لأننا لا نرتكب ما ارتكبه
 ارفعه ومد يدك اليه
 وأسلمه الى ذراعي الاله
 واملأ جوفه بخبزك
 حتى يشبع ويعي ؟

وهناك شيء آخر محبوب الى قلب الاله
هو التانى قبل الكلام
- تأمل لنفسك فى هذه التعاليم
فانها تمتع وتعلم
وهي تفوق كل الكتب
فهى تعلم الجاهل
فاذا قرئت أمام الجاهل
اصبح طاهرا بها.
فاملا نفسك بها وضعها فى قلبك
لتكون رجلا يعرف تفسيرها
وتكون مفسرا لها وكما علم
اما من حيث الكاتب المدرب فى وظيفته
فانه سيجد نفسه أهلا لأن يكون من رجال البلاط
وهذه نهايته

« كتب سئو ابن الكاهن بحو »

من مقدمة هذه التعاليم تعلم أن أمنهونى هو ابن
كانت « وتزوج امنوبى من توذيرى . وأنجب « حور
ماخر » وهو الذى كتب له أبوه هذه التعاليم كمادة مؤلفى
التعاليم عند قدماء المصريين . ويحمل حور ماخر القبا
دينية كثيرة تربطه بمعبد أخميم غير أن هذه الألقاب
نادرة الوجود فى الوثائق المصرية الأخرى .

وتقسيم متن هذه التعاليم الى أبيات من الشعر
ليس بالأمر العادى وعندنا مثل واحد معروف من هذا
النوع من الأسرة الثانية عشرة وأعني بذلك قصيدة
سنوسرت الثالث المكتوبة فى ورقة اللاهون وكذلك عثرنا
على مثلين فى الديوطيقى . الأول حوالى القرن الثانى
قبل الميلاد ، وهى قصيدة هجائية والثانى يرجع تاريخه الى
القرن الأول بعد الميلاد وهو مكتوب فى ورقة ليندن الخلقية
وتقسيم التعاليم الى فصول شئ فريد فى المتون
الهيراطيقية غير أنه كرر فى ورقة ليندن نفسها الأنفة
الذكر وتحتوى على خمسة وعشرين فصلا فى الحكم
الخلقية .

● ولحسن الحظ وصلت اليينا كل هذه التعاليم
كاملة من أولها الى آخرها فكان ذلك مساعدا لنا على قدر
المستطاع أن نصل الى غايتها :

نظرة .. لها مكان بين صفحات الكتاب

هناك حقيقة لابد من الاعتراف بها وهي ان سكان شبه الجزيرة العربية كانوا على اتصال دائم بمصر في كل وقت .. فلابد ان يكونوا قد تأثروا بمدنيتها وآدابها .. كما لابد وان يكونوا قد تأثروا بالمدنية الكلدانية وآدابها .. وبالمدنية الآشورية وآدابها .. واثر المدنية الفارسية والأدب الفارسي في المدنية العربية والأدب العربي معروف ومشهور .. واثر المدنية اليونانية والأدب اليوناني .. اما آثار المدنية المصرية والأدب المصري .. فهو الذي اثر على الكل وهو زارع المدنيات في كل الحضارات .. يشهد بذلك كل ما بين أيديهم حتى لفتهم ..

ولكن تعال معي نلمس حاسة الفن عند المصري القديم .. ألا وهي حاسة الشعر .. لكي نعرف مدى امتداد الأسلوب الشعري من مصر الى الخارج .. فمن بين النصوص .. تعبير عن عواطف الحب من قلب فتاة تقول :

أخي الحبيب ..

ان قلبي معلق بحبك
فاسمع لا أقول
وانظر ماذا فعلت
لقد ذهبت أنصب فخى ييى
وانت تعرف ان جميع طيور بونت
تجلى في مصر مطرة برائحة المر
فأول هذه الطيور
هو الذي حط على فخى
وضرب في طمعى
بينما كانت تفوح منه روائح بونت
وكانت مخالبه منطاة بالصنخ الذكى
انيكون لى ان تقتنصه من الفخ معى
معى انت وحدك ؟
كى تسمح شكوى طيرى المطر برائحة المر
واية غبطة لى ..
ان تكون معى اذ أنصب فخى
لقد صاح الطير وهو فى الفخ
ولكن حبك ملك على مذاهبي
فلم يدعى أفكر فى أخله
فسأجمع فخى وأدوات صيدى
لانى لن أصيد شيئا
رب .. ماذا أقول لأمى

اذ اعود اليها خالية اليدين
وقد الفت أن تراني أحمل اليها الطيور كل يوم
ستقول لى ٠٠ ماذا فعلت بفحك
فهل من جواب أجيب به
غير انى كنت أسيرة حبك ؟

انها القبله منك
هى التى يحيا لها قلبى
فان انا ظفرت بها
فليكتب آمون أن تكون لى الى الأبد

أخى الحبيب ٠٠ اليك أفضى بذات نفسى
ان الأمنية التى يخفق بها قلبى
هى أن أصبح قوامة على شئونك
وربة لدارك
وان تستند ذراعك الى ذراعى

أخى
إذا تحول حبك عنى ٠٠
فساقول لقلبي ٠٠
أين أخى ٠٠ بعيد الليلة عنى
وساكون كائننى دفنت فى قبرى
لأنك أنت العافية وانت الحياة ٠

مكننا غرم المصريون القدماء بالصيد في كل مناظرهم
.. فتجد بعد آلاف السنين منها .. يقول قيس بن ذريح:

برت بنبلها للصيد لبني ورشيت ..
ورشيت أخرى مثلها وبريت ..
فلما رميتني أقصدتني بسهمها ..
وأخطأتها بالسهم حين رميت ..

ويقول عمر بن أبي ربيعة :

خليلى ما كانت تصاب مقاتلى ..
ولا غرتنى حتى وقعت على نعم ..
خليلى حتى لف حبل بخادع ..
موني اذا يرمى صيود اذا يرمى ..

وهناك المحب الذى يشكو اعراض المحبة وصددها
له .. ثم يفكر فى ألوان من الحيل عسى أن يظفر برويتها
فيقول :

سأرقده فى سريرى متماوضا -

فيعودنى جيرانى

وتعودنى أختى مهم

وتضحك أختى من أطيائي

فأبنا تعرف دنخيلة مرضى

وتمنى المحب أن تزوز حبيبته اذا رقه فى سريريه
مريضا أو متماوضا ..

وهذا النوع شائع في الشعر العربي .. أذكر منه
قول الشاعر قيس بن ذريح :

عيد قيس من حب لبني ولبنى ..
داه قيس والحب داه شمسديد
وإذا عادني العوائد يوما ..
حالت العين لا أرى من أريد
ليت لبني تعودني ثم أفضى ..
أنها لا تعود فيمن يعود

ثم يستمر المحب والشاعر المصري القديم .. فيقول
إذا لم ينجح في حيلته تلك فسيحتال ليدخل عند حبيبته
مع ذوارها .. ثم وكأنه لم ولن ينجح في هذا .. فيقول:
دار اختي !!

ليتني أكون على بابها
فإن أغضب ذلك اختي
فاني على الأقل سأسمع صوتها الغاضب
وسأكون أمامها كالطفل يرتعد فرقا .

وها هو عمر بن أبي ربيعة بعد آلاف السنين يقول :
ليت حظي كطرفه العين منها
وكثير منها القليل منها
أو حديث على خلاه يسلي
ما يجن القواد منها ومنسا

كسبرت رب نعمة منك يوما
أو أراها قبل المات ومننا

وما هو جميل بن معمر .. يتمنى الكلمة الواحدة ..
ولو كانت (لا) أو الأمر الخائب أو النظرة العجل ينقضى
عليها حول كامل :

واني لأرضى من بثينة بالذى
لو أبصره الواشى لقرت بلابله

بلا وبأن لا أستطيع وبالمنى ..
وبالامل المرجو قد خاب أمه

وبالنظرة العجل وبالحول ننقض
أواخره لا. فلنقى وأوائله

ثم يقول :

ألا ليتنى أعمى وأصم تقودنى
بثينة لا يخفى على كلامها

ثم يقول :

من حبها أتمنى أن يلاقينى
من نحو بلدتها ناع فينما
كيمسا القزل فراق لا لقاء له
وتضمر النفس بأما ثم تسلاها

ثم يقول :

ولو تموت لراعتنى وقلت ألا ..
يا بؤس للموت ليت الموت أبقاها

ولكن شاعرنا المحب المصرى بعد أن كان يكتفى
بأن يكون بواباً عادياً يترقى فى تمنياته .. فصار سماعه
صوت حبيبته لا يكفيه .. فهو يقول :

ولكن يارب !!

لم لم تجعلنى رقيقته السوداء

تلك التى تقيم معها

فانى اذن كنت أمتع عينى

برؤيتها ورؤية جمالها وندرة جسدها

وهنا يقول عمر بن أبى ربيعة .. حكى عندما نظر
فى الطواف الى امرأة وقمت من نفسه فكلمها .. فلم ترد
عليه .. ورأى الهواء يلعب أذيال ثيابها فقال :

الريح تسحب أذيالا وتنشرها

يا ليتنى كنت ممن تسحب الريح .

كما تجر بنا ذيلا فتطرحنا ..

على التى دونها مغبرة شحوح .

ثم يقول المحب المصرى القديم ..

سأركب النيل نازلا مع التيار

وسامضى مسرعا
وباقة من الريحان على كتفى
وسامصل الى مدينة حياة الأرضين
ومناك أقول للاله بتاح رب العدل
ليت أترى الليلة حبيتى ا
ان النهر لخمى ا
وان بتاح لقابة ا
وان سخمت لبردية ا
وان نفر نوم لأزهار ا

وهنا يسبح المحب فى بحر من الخيال لانه ركب
النيل الى حبيبته فأخذته نشوة الفرح فصار النيل فى
نظره خمرا وصارت المناظر الطبيعية تشبه سحرا صنعتها
الآلهة ٠٠ فالغاب المنتشر على ضفاف النيل والبردى
والأزهار كلها ليست نباتا ٠٠ وانما هى آلهة تجمل
الطبيعة فى عينيه ٠٠ وتشترك فى تحريك النشوة فى
نفسه ٠٠ ويجيب الاله رجاءه وتأتى حبيبته فى موعد يضربه
لها فيقول :

حينما أرى حبيبتي قادمة
ينفخ قلبى
وتتحرك ذراعى لتطويقها
وأخس فى أعماق نفسى

كان السعادة الأبدية تشملني
ثم اذا دنت مني حيتني ولمستني
وفتحت ذراعها لي ..

شعرت كان لذكى روائح بلاد العرب
تلمرني ..

ثم اذا دنت شفتا حبيبتى
وقبلتني ..

فذلك لي هو السكر .. من غير مسكر .
هذه المعاني كلها كثيرة في الشعر العربي مع تنوع فيها
.. فالشاعر المصري يقول .. ان قبلة من حبيبته تسكره
من غير مسكر .. وقيس بن ذريح يتهج مثل نهجه ..
فيقول :

وللهائم العطشان ري بريقها ..
وللمرح المختال خمر ومسكر
وعمر بن أبي ربيعة يحوم حول هذا المعنى فيقول
من يسقى بعد الكرى بريقها
يسقى بكأس ذي لذة خمر

ويقول :

فلنمت فاما آخذا بقرونها ..
شرب التزيف يبرد ماء الحشرج .

وبشار بن برد يقول :

حوراء ان نظرت اليك ..
سقتك بالعينين خمرا
وكان رجع حديثها
قطع الرياض كاسين زهرا
وكان تحب لسانها
هاروت ينفث فيه سحرا

فهو يرى في نظر حبيبته خمرا مسكرة وفي حديثها
سحرا .. بينما الشاعر المصري القديم وقيس بن ذريح
وعمر بن أبي ربيعة .. يرون الخمر والاسكار في العناق
والريق .

هذه الأمثلة من الشعر العربي .. لم نوردنا الا
لندلل بها على أن كثيرا من المعاني التي وضعها الشاعر
المحب في قصيدته نرددت من بعده بزمان لا يقل عن ألفي
سنة أو أكثر .. ومازال يتردد الى اليوم في الشعر
الحديث بحيث لو أن شاعرا عصريا جعل من قصيدة
شاعرنا المصري قصيدة عربية لما احتاج الا إلى أن يخرج
منها الآلهة وتسمية الحبيبة اختا .. لكي تكون قصيدة
عصرية .. كما أن مخاطبة الحبيبة بكلمة الأخت .. أو
شقيقة الروح .. لا ينبو عن الذوق المصري اذا وضع في
صيغة فنية مقبولة .

فذاك فن دل ايضا على رقة احساس واساليب
المصرى القديم صاحب الحضارة التى جذبت انظار العالم
قديما وحديثا . .

بتاح حوتب - مقبرة

من مقابر سقارة الهامة شيدها بتاح حوتب له
ولابيه أخت حوتب وتمتاز بين مثيلاتها من مقابر سقارة
والدولة القديمة بما وصلت اليه نقوشها من جمال وروعة
وما حوته من تفصيلات فى مناظر الحياة اليومية فى
الدولة القديمة . . قل أن نجدها فى مقبرة أخرى وبخاصة
فى منظر الصيد ومنظر تجميل صاحب المقبرة ومناظر
لعب الأطفال . . كما نجد فيها أيضا رسما للرسم الذى
رسمها وقام بعمل نقوشها واسمه فى عشق بتاح نراه
يجلس فى قارب وأمامه طفل صغير يناوله ماء ليشربه
وأمامه لقبه رئيس الفنانين . . ويعتقد الكثيرون من علماء
الأثار المصرية . . أنه من المحتمل جدا أن صاحب هذا
القبر هو نفس الوزير بتاح حوتب مؤلف بردية الحكم
المشهورة باسمه فى الأدب المصرى القديم .

أمنموبى

أحد حكماء المصريين الذين عاشوا حوالى القرن
العاشر قبل الميلاد ولم يكن ممن تمتعوا بالناصب الكبرى

اذ كان يشبهفل وظيفة ناظر على مشيئة الحبوب في
ايبندوس .

وقد كتب حكمه الغالية الى ابنه على هيئة وصايا
ونصائح .. لتعليمه كيف يجيب على سؤال من يسأله ..
وكيف يكتب تقريرا لرئيسه ولكي ترشده الى سبل الحياة
وتجعله يسعد على الأرض .

ولهذه الحكم شهرة كبيرة لأن أكثر علماء الآثار
الذين درسوها يعتقدون أنها أصل سفر الأمثال في
التوراة .

.. وقد كتب وصاياها هذه في بردية امنويي ..
التي اشتراها العالم الانجليزى «واليس برج» عام ١٨٨٨
ونشرها وعلق عليها أكثر من عالم .. والبردية مترجمة
في كتاب .. سليم حسن الأدب المصرى القديم .. الجزء
الأول ص ٢٣١ - ٢٨٠ القاهرة ١٩٤٥ .

خاتمة

هذا هو الأدب والسلوك المصري القديم .. الأمم
أنواع الأدب في العالم .. تميز بأصالته حين نشأ في
أرض مصر .. خلقه شعبها .. جاء وليدا لظروفي هذا
الشعب ومعبرا عن مشاعره .. هذا الأدب المصري
وسلوكياته وتعاليمه .. بحكم توغله في القدم .. لم يأخذ
من غيره .. وإنما وضع الأساس الذي اهتمت به الأدب
في بعض الأمم القديمة .. فقد غلب الأدب المصري الأدبين
العبري والافريقي .. وأعانهما على أن يلعبا دوريهما في الحياة
الأدبية في الزمن القديم .

.. وكنا لا نستطيع أن ندرس معا سلوكيات المصري
وتعاليمه من خلال الأدب المصري القديم الا اذا تلوقنا معا
جمال أساليبهم .. كما تعرضنا لأمثلة متنوعة ومختلفة ..
ولعل قد تبين لك عزيزي القارئ من سياق هذه الأمثلة ..
كيف كان المصري القديم يعنى بالأسلوب القوي الجميل ..
والسلوك الطيب .. الذي يجد فيه القارئ غداً لروحه
واشباعاً لنفسه .. ووجدنا معا كيف استمد هذا الأسلوب

القوى علويته وجماله من بساطته التي لا تكلف فيها ..
تلك البساطة التي تجعله ينساب الى النفوس فيسستهاويها
.. والى الاسماع فيستوى عليها .. ووجدنا معا ان هذا
الاسلوب يشهد ويلوى فيما جل من الامور .. ويرق
ويلين في التعبير عن مختلف الاحاسيس والمواقف
وما تجيش به النفس من مشاعر ..

ولقد كان الاسلوب الجميل مطلوباً في جميع
المصور .. يبتغيه الكاتب .. ويعمل على تحقيقه في جميع
ما يكتبه ..

فقد ورد في ديباجة القوال حكيمنا بتاح حنبل
المشهوره .. وصف يقول فيه :

« انها الاقوال التي صيغت في اسلوب جميل ووردت
على لسان الوزير .. لكي يكون فيها ثقافة .. ومعرفة ..
وتعليماً لاصول السلوك والحديث الممتع .. »

محمد عبد الحميد بسيوني

المراجع

- دكتور عبد العزيز صالح - الشرق الأدنى القديم
- مصر والعراق الطبعة الثالثة ١٩٧٩ .
- دكتور عبد العزيز صالح - التربية والتعليم في
مصر القديمة - القاهرة ١٩٦٦
- سليم حسن .٠٠ الأدب المصرى القديم .
- شارف (الكسندر) ترجمة عبد المنعم أبو بكر -
تاريخ مصر ظهرت الترجمة العربية عام ١٩٦٠ .
- ERMAN, A., and RANKE, H., Aegypten und
Aegyptisches Leben in Altertum, 1923.

الفهرس

١١	مقدمة
١٣	الآداب المصرية
٢٧	الملوك وآداب المتوز المصرية
٣٧	الأدب المصرى بين حلاوة التذوق وسعر البيان
٥١	مكانة المصرى.. ومقدار ذكائه
٥٩	أخلاق قدماء المصريين من كتاباتهم
٧٣	بتاح حنب.. وأقدم مصدر فى أدب العالم
١٠٣	«ألموسى» يحمل رسالة خاصة للعالم
١١٧	نظرة.. لها مكان بين صفحات الكتاب
١٢٩	خاتمة

مطابع الهيئة المصرية العامة للكتاب

رقم الايداع بدار الكتب ١٩٩٧ / ٨٠٢٥

I.S.B.N 977 - 01 - 5311 - 7

■ محمد عبد الحميد بسيونى

هذا الكتاب.. يضرب على وتر السلوك والأخلاق عند قدماء المصريين من خلال نصوصهم وتعاليمهم ونصائحهم.. فكيف استطاع مصريو السبعة آلاف سنة أن يرسموا نهجاً سلوكياً طيباً نابعاً عن أصالة أخلاقية ضاربة في عروق هذا الشعب.. هذا من جهة.. من جهة أخرى كانت لتجارب المصري الكثيرة واحتكاكه المباشر بالمشاكل الأثر الكبير في رسم سلوك طيب لمن بعده.. ولكن.. لا يزال المعروف حتى الآن عن سلوك وأدب المصريين.. أقل مما كان ينتظر من أهله ذوى الكفايات الواسعة.. فى عالمى الذوق والأخلاق والفكر الأدبى.. تلك يدفع إلى الاعتقاد بأن أرض مصر لاتزال تحتفظ بكنوز أخرى.. قد تكشف عا
الأيام.

Library Alexandria



0334279



ة الأسرة



رمزى جنبه وزى
بمناسبة

بن القراءة للجميع

مطابع
عربية العامة للكتاب